

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนา ว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัยที่ 3 (The Third Meeting of the Parties to the Cartagena Protocol on Biosafety)

13-17 มีนาคม ค.ศ. 2006 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล

สมัชชาภาคีพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ในการประชุมสมัยที่ 1 มีข้อมติ BS-I/12 ให้จัดการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ อีกสองครั้งต่อมา เป็นประจำทุกปี เพื่อเร่งกระบวนการพิจารณาประเด็นต่างๆ และตัดสินใจในการดำเนินงานด้านต่างๆ ของพิธีสารฯ ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ที่ประชุมได้รับทราบการเชิญของรัฐบาลประเทศบราซิลที่จะเป็นเจ้าภาพการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ควบคู่กับการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8 ณ เมืองคูริติบา ประเทศบราซิล ดังนั้นการประชุมนี้จึงจัดขึ้นระหว่างวันที่ 13-17 มีนาคม ค.ศ. 2006 โดยมีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 1,000 คน เป็นผู้แทนภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น, หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ, องค์กรระหว่างรัฐบาลและองค์กรพัฒนาเอกชน สถาบันการศึกษา และอุตสาหกรรม

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 3 พิจารณารายงานหลายฉบับว่าด้วยกิจกรรมที่กำลังดำเนินอยู่ภายในหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายของพิธีสารฯ และ รับรอง 18 ข้อมติว่าด้วย : ข้อเรียกร้องสำหรับการดูแล, การขนส่ง, การบรรจุหีบห่อและการจำแนกระบุ (HTPI) ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดหมายปลายทางอยู่ที่ใช้ในสภาพควบคุม หรือเพื่อปล่อยออกสู่สิ่งแวดล้อมโดยจงใจ, ข้อเรียกร้องสำหรับการจัดทำเอกสารกำกับ การขนส่ง สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), การประเมินและการจัดการความเสี่ยง, การรับมือและการชดเชย, การปฏิบัติตาม, ความจำเป็นต้องจัดตั้งคณะที่ปรึกษา, การติดตามตรวจสอบและการรายงาน, และการประเมินและการทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

เรื่องหลักที่ไม่สามารถตกลงกันได้ ได้แก่ รายละเอียดของข้อเรียกร้องสำหรับการจัดทำเอกสารกำกับและจำแนกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ตามมาตรา 18.2 (a) ซึ่งภาคีพิธีสารฯ ได้ถกเถียงกันอย่างยาวนาน และเห็นชอบกันเมื่อ 21.30 น. ของคืนวันศุกร์ การหารือได้เน้นที่เกณฑ์ที่จะตัดสินว่าการขนส่งสินค้านั้น

“บรรจุ” หรือ “อาจบรรจุ” สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) หรือไม่ โดยรวมถึงระดับของรายละเอียดและการสืบพบ, การปรากฏที่ไม่อาจหลีกเลี่ยงได้และระดับที่ยอมรับได้, เจตนาของผู้ส่งออก และระบบหลักฐานรูปพรรณ (identity) ที่สงวนรักษาเป็นความลับ ประเด็นที่ถกเถียงกันน้อยแต่ที่สำคัญ ได้แก่ ระเบียบวิธีการออกเสียงของคณะกรรมการการปฏิบัติตาม (Compliance Committee) ซึ่งยังไม่สามารถเห็นพ้องต้องกันได้ และข้อกำหนดให้มีการจัดสรรเงินทุนอย่างเพียงพอเพื่อให้ดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติภาคีพิธีสารฯ ค่อยๆ ตกลงกันได้ในการประชุมสมัยต่อไป รวมถึงการประเมินความเสี่ยง, สิทธิและความรับผิดชอบของภาคีที่ถูกขนย้ายผ่าน, กลไกการเงิน, และการเสริมสร้างสมรรถนะ เมื่อการประชุมใกล้สิ้นสุดลงได้มีการรับรองถ้อยความที่ประนีประนอมเกี่ยวกับข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ซึ่งนับว่าเป็นก้าวสำคัญในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ



ความเป็นมา

พิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ มุ่งเน้นการขนย้าย การดูแล และการใช้ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) อย่างปลอดภัย ซึ่งอาจมีผลเสียหลายต่อความหลากหลายทางชีวภาพ โดยคำนึงถึง สุขอนามัยของมนุษย์ ด้วยมุ่งเน้นเป็นพิเศษเรื่องการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดน พิธีสารคาร์ตาเฮนา รวมถึงระเบียบวิธีการ ความตกลงที่ได้แจ้งล่วงหน้า (AIA) สำหรับนำเข้าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เพื่อการปล่อยสู่สิ่งแวดล้อมโดยเจตนา และสอดแทรกแนวทางการระมัดระวังล่วงหน้า และกลไกสำหรับการประเมินและการจัดการ ความเสี่ยงด้วย

พิธีสารฯ จัดตั้งศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Clearing-House – BCH) เพื่อเอื้ออำนวยความสะดวกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และยังประกอบด้วยข้อกำหนดว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ และทรัพยากรการเงิน โดยมีความสนใจพิเศษต่อประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่ไม่มีระบบควบคุมในประเทศ พิธีสารฯ มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 11 กันยายน ค.ศ. 2003 และปัจจุบันมี 132 ชาติ

กระบวนการเจรจาต่อรอง : ในปี ค.ศ. 1995 สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย ได้จัดตั้งคณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพ (BSWG) เพื่อปฏิบัติตามมาตรา 19.3 ของอนุสัญญาฯ ซึ่งขอให้ภาคีอนุสัญญาฯ พิจารณาความจำเป็นที่จะต้อง, และรูปแบบวิธีการของ, พิธีสารที่วางระเบียบวิธีการในเรื่องการขนย้าย การดูแล และการใช้สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) อย่างปลอดภัย อันเป็นผลจากเทคโนโลยีชีวภาพ ว่าอาจมีผลเสียหลายต่อความหลากหลายทางชีวภาพและองค์ประกอบของความหลากหลายทางชีวภาพนั้น

คณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพ (BSWG) ได้ประชุมกันหกครั้ง ระหว่าง ปี ค.ศ. 1996 ถึง 1999 การประชุมสองครั้งแรก จำแนกองค์ประกอบสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนาในอนาคตและช่วยจัดกลุ่ม ทำที่ความเห็นการประชุมคณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพครั้งที่ 3 ในเดือนตุลาคม ค.ศ. 1997 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ได้จัดทำร่างเนื้อหาที่กระชับรวมเข้าด้วยกัน เพื่อให้เป็นฐานสำหรับการเจรจาต่อรอง การประชุมครั้งที่สี่และห้ามุ่งเน้นการลดและปรับรายละเอียดทางเลือกสำหรับ

แต่ละมาตราของร่างพิธีสาร ในการประชุมครั้งสุดท้าย เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1999 ณ เมืองคาร์ตาเฮนา ประเทศโคลอมเบีย ผู้เข้าร่วมประชุมตั้งใจที่จะเจรจาต่อรองให้แล้วเสร็จและเสนอร่างพิธีสารฯ ต่อสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยพิเศษ (ExCOP) ที่จัดขึ้นอย่างทันทีหลังจากการประชุมคณะทำงานความปลอดภัยทางชีวภาพครั้งที่ 6 (BSWG 6) เนื่องจากมีการเจรจาต่อรองอย่างหนักหน่วง ผู้เข้าร่วมประชุมไม่สามารถเห็นชอบในเนื้อหาที่ประนีประนอมแล้ว ซึ่งจะทำให้พิธีสารสำเร็จได้ และการประชุมได้เลื่อนออกไป ประเด็นโดดเด่นรวมถึง : ขอบเขตของพิธีสารฯ ความสัมพันธ์กับความตกลงอื่น โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการค้า, ข้อความอ้างถึงการระมัดระวังล่วงหน้า, การกำกับดูแลสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), และข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับ

หลังจากการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยพิเศษ (ExCOP) ได้เลื่อนออกไป ได้มีการประชุมหารืออย่างไม่เป็นทางการสามครั้ง รวมถึงกลุ่มเจรจาต่อรองอีกห้ากลุ่มที่เกิดขึ้นในระหว่างการเจรจาต่อรอง : กลุ่มยุโรปกลางและตะวันออก (CEE), กลุ่มประนีประนอม (Compromise Group) ประกอบด้วย ประเทศญี่ปุ่น เม็กซิโก นอร์เวย์ สาธารณรัฐเกาหลี และสวีเดนแลนด์, สหภาพยุโรป (EU), กลุ่มโน้มเอียงมาทางเดียวกัน (Like-minded Group) ซึ่งประกอบด้วยประเทศกำลังพัฒนาส่วนใหญ่ และกลุ่มไมอามี (Miami Group) ซึ่งประกอบด้วย ประเทศอาร์เจนตินา ออสเตรเลีย แคนาดา ชิลี สหรัฐอเมริกา และอุรุกวัย ได้มีการตกลงกันอย่างประนีประนอมในประเด็นโดดเด่น

สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ได้ประชุมสมัยพิเศษอีก (ExCOP) ซึ่งได้รับรองพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ในวันที่ 29 มกราคม ค.ศ. 2000 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ที่ประชุมได้จัดตั้งคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ (Inter-governmental Committee for the Cartagena Protocol on Biosafety – ICCP) เพื่อจัดเตรียมการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 และร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ เตรียมงานสำหรับการจัดทำศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ระหว่างการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ สมัยที่ 5 ในเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2000 ณ กรุงไนโรบี ประเทศ



เคนยา ได้มีการจัดพิธีพิเศษเพื่อการลงนามในพิธีสารฯ และ 67 ประเทศ และประชาคมยุโรป (EC) ลงนามในพิธีสารฯ

กระบวนการของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลสำหรับพิธีสารคาร์ตาเฮนาว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ (ICCP) : คณะกรรมการระหว่างรัฐบาล (ICCP) ได้ประชุมสามครั้ง ในระหว่างเดือนธันวาคม ค.ศ. 2000 และเมษายน ค.ศ. 2002 โดยเน้นที่ : การแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร และศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ, การเสริมสร้างสมรรถนะและทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญกระบวนการตัดสินใจ, การปฏิบัติตาม, การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ (HTPI) การติดตามตรวจสอบและการรายงาน และการรับมือและการชดใช้

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 (COP/MOP-1) : มีขึ้นในระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ได้รับรองข้อมติว่าด้วย : กระบวนการตัดสินใจ, การแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร และศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การเสริมสร้างสมรรถนะ, การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ, การปฏิบัติตาม, การรับมือและการชดใช้, การติดตามตรวจสอบ และการรายงาน, สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, คำแนะนำทางผู้กลไกการเงิน และโปรแกรมงานระยะกลาง ที่ประชุมเห็นชอบกับการออกเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), ตามมาตรา 18.2 (a) โดยชะลอข้อมติว่าด้วยข้อเรียกร้องในรายละเอียด ซึ่งจะใช้ออกสารกำกับสินค้า หรือเอกสารอื่นกำกับ สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs), ให้รายละเอียดของหน่วยงานติดต่อและรวมถึงชื่อสามัญ, ชื่อวิทยาศาสตร์และชื่อทางการค้า, รหัสการแปลงรูปของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) หรือ, หากหาได้, ลักษณะเฉพาะที่ใช้จำแนก กลุ่มผู้เชี่ยวชาญหนึ่งได้รับการแต่งตั้งเพื่อขยายรายละเอียดของข้อเรียกร้องที่ใช้จำแนก

ที่ประชุมได้ตกลงกันได้ในเรื่องข้อเรียกร้องของการออกเอกสารในรายละเอียดมากขึ้น สำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดหมายปลายทางเพื่อปลดปล่อยโดยตรงออกสู่สิ่งแวดล้อมและการใช้ในสภาพควบคุม มาตรา 18.2(b) และ (c) ที่ประชุมได้จัดตั้งคณะกรรมการปฏิบัติตาม (Compliance Committee) ซึ่งประกอบด้วยสมาชิก 15 ท่าน และร้องขอให้สมัชชาภาคี

พิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 3 พิจารณามาตรการสำหรับกรณีของการปฏิบัติตามซ้ำอีก และเริ่มต้นคณะทำงานว่าด้วยการรับมือและการชดใช้ภายใต้มาตรา 27 ของพิธีสารฯ

การประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 (COP/MOP-2) : มีขึ้นในระหว่างเดือนพฤศจิกายน-มิถุนายน ค.ศ. 2005 ณ นครมอนทรีออล ประเทศแคนาดา ซึ่งบรรลุความสำเร็จหลายขั้นสู่การดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยรับรองข้อมติว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะ และการตระหนักและการมีส่วนร่วมของสาธารณชน ผู้เข้าร่วมประชุมผูกพันอยู่กับการหารือ เกี่ยวกับการประเมินความเสี่ยงและการจัดการความเสี่ยง และตกลงให้จัดตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ (AHTEG) ซึ่งคณะเฉพาะกิจนี้ได้รับรองกฎของระเบียบวิธีการ ของคณะกรรมการการปฏิบัติตาม แต่ข้อกำหนดของการออกเสียงที่ระบุถึงสองในสามของเสียงส่วนใหญ่ ยังคงอยู่ในวงเล็บ ผู้เข้าร่วมประชุมไม่อาจตกลงกันได้เกี่ยวกับรายละเอียดของข้อเรียกร้องของการออกเอกสารกำกับ สำหรับสินค้าที่ขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) แม้ว่าพิธีสารฯ จะกำหนดเส้นตายให้เห็นชอบในการประชุมภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 2 ประเด็นหลักของการขัดแย้ง รวมถึงข้อเรียกร้องให้จำแนกว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) โดที่บรรจุอยู่ในสินค้าที่ส่งมา และระดับที่ยอมรับได้สำหรับการปรากฏโดยไม่ตั้งใจและไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้ทางวิชาการ ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) รวมถึงว่าจำเป็นต้องมีข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับหรือไม่

รายงานการประชุม

ในวันจันทร์ที่ 13 มีนาคม นาย Janio Pohren ประธานองค์การบริการไปรษณีย์แห่งประเทศไทยฯ เริ่มพิธีเปิดการประชุมโดยมีพิธีประทับตราแสตมป์ที่ระลึกของการประชุม และนาย Ahmed Djoghlaif เลขาธิการอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ นาย Carlos Alberto Richa ผู้ว่าการเมืองคูริติบา กล่าวต้อนรับโดยเน้นความสำคัญของการประชุมครั้งนี้ว่าจะเป็นขั้นตอนที่สำคัญในการเจรจาต่อรองประเด็นที่ยังไม่สามารถตกลงกันได้ ต่อมา นาย Roberto Requiao ผู้ว่าการรัฐปารานา (Parana) กล่าวถ้อยแถลงสรุปถึงความสำคัญเรื่องงานสิ่งแวดล้อมของรัฐ และนโยบายต่อต้านสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม โดยเฉพาะที่เป็นถั่วเหลือง ทั้งนี้ได้ตั้งข้อสังเกตถึงความวิตกกังวลเกี่ยวกับความปลอดภัยทาง

ชีวภาพ, ความได้เปรียบทางการตลาดของผลิตภัณฑ์ที่ผลิตแบบเดิม และความจำเป็นต้องหลีกเลี่ยง “การเป็นทาสทางการผลิต” ของบริษัทข้ามชาติ ที่ถือครองสิทธิบัตรของเมล็ดพันธุ์ที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม

นาง Fatimah Raya Nasron ประเทศมาเลเซีย ประธานสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 ประกาศเปิดการประชุมอย่างเป็นทางการ และกล่าวต้อนรับว่ามีโอกาสอันดีซึ่งที่ประชุมจะแก้ปัญหาในประเด็นที่โดดเด่น โดยรับรองข้อเรียกร้องของการออกเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร หรืออาหารสัตว์ หรือในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) และให้ข้อสังเกตว่าจำเป็นต้องเสริมสร้างสมรรถนะเพิ่มเติมอีก ให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา เพื่อจัดทำกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ นาย Djoghlaif ได้เรียกร้องให้ระลึกถึงประวัติของพิธีสารฯ และเชิญผู้เข้าร่วมประชุม ส่งเสริมพันธมิตรทางกลยุทธ์ระหว่างทุกภาคส่วนของสังคม เพื่อนำไปสู่ความต่อเนื่องและประสิทธิผลของพิธีสารฯ

นาง Elisabeth Mrema ผู้แทน นาย Klaus Topfer ผู้อำนวยการโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) อธิบายหน้าที่ของโครงการในการสร้างความเข้มแข็ง เสริมสร้างสมรรถนะแก่ประเทศกำลังพัฒนาและพัฒนาแล้ว และกล่าวว่าการเสริมสร้างสมรรถนะเป็นสิ่งสำคัญมากต่อความสำเร็จในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ และ นาง Claudio Langone ผู้แทนรัฐมนตรีกระทรวงสิ่งแวดล้อมประเทศบราซิล กล่าวแนะนำเรื่องการควบคุมเทคโนโลยีชีวภาพซึ่งต้องการความร่วมมือระหว่างผู้เกี่ยวข้องต่างๆ ได้แก่ นักวิทยาศาสตร์ ประชาชน องค์กรอิสระ และสื่อมวลชน

ผู้แทนสหภาพยุโรป ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น จีน และประเทศอื่นๆ กล่าวถ้อยแถลงแสดงความคาดหวังที่ข้อมติว่าด้วย มาตรา 18.2 (a) จะได้เป็นมติของการประชุมครั้งนี้ และแสดงความเห็นเรื่องความสำคัญของ ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การเสริมสร้างสมรรถนะ, และการประเมินและการจัดการความเสี่ยง ซึ่งเป็นประเด็นหลักสำหรับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ อย่างมีประสิทธิภาพ ผู้แทนประเทศเอธิโอเปีย กล่าวว่าความล้มเหลวในการเห็นพ้องในข้อมติว่าด้วยมาตรา 18.2 (a) อาจ “เป็นตราบาปของพิธีสารฯ ไปจนวันตาย” และแสดงความเชื่อมั่นว่ามีความเต็มใจของประเทศเจ้าภาพและประเทศอื่นๆ ที่จะป้องกันไม่ให้เกิดความล้มเหลวอีก

หลังจากนั้นผู้เข้าร่วมประชุมได้รับรองวาระการประชุมและการจัดการประชุมตามที่สำนักเลขาธิการเสนอโดยไม่แก้ไข ที่ประชุมเลือกประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) คือ นาง Birthe Ivars ประเทศนอร์เวย์ และ ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) นาย Orlando Rey Santos ประเทศคิวบา ตามลำดับ



รายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ

ประธานคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ นาย Veit Koester ประเทศเดนมาร์ก เสนอรายงานของคณะกรรมการดังกล่าว และเสนอแนะ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/2) ในที่ประชุมรวม เมื่อวันที่ 13 มีนาคม หลังจากนั้นคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันพุธและพฤหัสบดี ที่ 15-16 มีนาคม และระหว่างการปรึกษาอย่างไม่เป็นทางการ ที่ประชุมรวมรับรองข้อมติว่าด้วยการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ในวันศุกร์

การหารือได้เน้นที่ระเบียบวิธีการออกเสียงของคณะกรรมการฯ ในการลงมติว่าใช้วิธีออกเสียงข้างมาก หรือการเห็นพ้องต้องกัน ผู้แทนสหภาพยุโรป กลุ่มประเทศแอฟริกัน และประเทศไทย ให้ความเห็นว่าควรใช้วิธีออกเสียงข้างมาก โดยเน้นความจำเป็นที่ต้องมีกลไกการปฏิบัติตามที่มีประสิทธิผล ส่วนผู้แทนประเทศบราซิล และ นิวซีแลนด์ ยืนยันให้ยังคงใช้กฎการเห็นพ้องต้องกันเป็นเอกฉันท์ โดยบราซิลเน้นกลไกการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ควรเป็นแบบร่วมมือกันและเอื้ออำนวยกัน ผู้แทนประเทศแคนาดา ตั้งข้อสังเกตว่ากว่าด้วยการขัดแย้งในผลประโยชน์จะป้องกันไม่ให้เกิดการออกเสียงในกรณีที่เกี่ยวข้องกับประเทศตน

ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงเห็นชอบกับข้อเสนอมติของผู้แทนสหภาพยุโรปที่ให้พิจารณาระเบียบวิธีการออกเสียงในบริบทของมาตรา 15 : การวิเคราะห์ประเมินและการทบทวน แต่ไม่สามารถตกลงกันได้ในการประชุมคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ว่าจะ “ขจัด” หรือ “คงไว้” ซึ่งวงเล็บรอบกฎข้อ 18 หลังจากนั้นจึงได้มีการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ท้ายที่สุดในที่ประชุมรวมในพิธีปิด ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบกับข้อเสนอมติของผู้แทนประเทศแคนาดาที่ให้ระบุในรายงานการประชุมว่า ประเด็นนี้จะได้รับการพิจารณาต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

ผู้เข้าร่วมประชุมยังได้หารือถึงกรณีการไม่ปฏิบัติตามซ้ำอีก โดยผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ เน้นว่าไม่มี

ตัวอย่างในทางปฏิบัติของกรณีดังกล่าว และผู้แทนประเทศแคนาดา เสนอให้พิจารณาประเด็นนี้ในบริบทของมาตรา 35 ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น และแซมเบีย เสนอให้ตรวจสอบการถือปฏิบัติต่อไปภายใต้ความตกลงอื่น และผู้แทนประเทศจีน แนะนำว่าควรแยกแยะเหตุการณ์ต่อเนื่องที่ทำให้เกิดการไม่ปฏิบัติตาม นั่นคือประเทศกำลังพัฒนาอาจประสบปัญหาการขาดสมรรถนะ จึงไม่สามารถปฏิบัติตาม

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/DS/COP-MOP/3/L.14) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่าการเสริมสร้างสมรรถนะมีความจำเป็นมากสำหรับสนับสนุนประเทศกำลังพัฒนาให้สามารถปฏิบัติตามพันธกรณีของพิธีสารฯ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ ดำเนินมาตรการที่จำเป็นทางกฎหมายและการบริหารในระดับชาติ, กระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ จัดทำกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติให้แล้วเสร็จ, และเชิญให้ภาคีพิธีสารฯ ที่มีกรอบการดำเนินงานที่พัฒนามาดีและดำเนินงานได้แบ่งปันประสบการณ์

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เห็นว่า ขณะนี้ยังเร็วเกินไปที่จะทบทวนประสิทธิผลของระเบียบวิธีการและกลไกในการปฏิบัติตาม โดยสอดคล้องกับข้อมติ BS-I/7 ที่ว่าด้วยการปฏิบัติตาม จึงมีมติว่าประเด็นนี้และประเด็นอื่นคือ กรณีการไม่ปฏิบัติตามที่เกิดซ้ำซาก ตลอดจนเรื่องกฎว่าด้วยการออกเสียง ในกฎของระเบียบวิธีการของคณะกรรมการปฏิบัติตาม จะได้รับการทบทวนในบริบทของมาตรา 35 สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังขอให้คณะกรรมการปฏิบัติตามรวบรวมข้อมูลเพิ่มเติมกรณีการไม่ปฏิบัติตามที่เกิดซ้ำซากภายใต้ความตกลงอื่นๆ เพื่อนำเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

การเลือกกรรมการในคณะกรรมการปฏิบัติตามพิธีสารฯ :

สมัชชาภาคีพิธีสารฯหารือในประเด็นนี้เมื่อวันศุกร์ที่ 17 มีนาคม โดยกลุ่มผู้เข้าร่วมประชุมจากภูมิภาคต่างๆ ได้รับการร้องขอให้เสนอผู้สมัครเข้าแทนที่ กรรมการที่ลาออกหรือหมดวาระในปี ค.ศ. 2006

ข้อมติ : สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ เลือกผู้สมัครเป็นกรรมการดังนี้ : นาย Lionel Michael ประเทศแอนติกาและบาร์บูดา นาย Jose' Alvaro Rodriguez ประเทศโคลอมเบีย และนาย Victor Villabobos ประเทศเม็กซิโก จากกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน, นาย Paul Rouqhan ประเทศหมู่เกาะโซโลมอนจากกลุ่มประเทศเอเชียและแปซิฟิก, นาง Jane Bulmer สหราชอาณาจักร จากกลุ่มประเทศยุโรปตะวันตกและกลุ่มอื่น, นาง Liina

Eek-Piirsoo ประเทศเอสโตเนีย และนาย Sergey Gubar ประเทศยูเครน จากกลุ่มประเทศยุโรปกลางและตะวันออก, และนาย Bather Kon ประเทศมาลี จากกลุ่มประเทศแอฟริกัน



ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาเรื่องปฏิบัติงานและกิจกรรม ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/3) ซึ่งสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้สรุปผลการปฏิบัติงานและกิจกรรมต่างๆ ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Clearing-House : BCH) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้อธิบายว่าเป็นรายงานความคืบหน้าของโปรแกรมงานพหุวรรษ (multi-year programme of work) และมีประเด็นเพิ่มเติมเพื่อประกอบการพิจารณาระหว่างช่วงเวลาก่อนการประชุมครั้งหน้า และมีร่างข้อมติเรื่องรูปแบบของการใช้งานศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ผู้แทนประเทศเม็กซิโก เปรู และอาร์เจนตินาร้องขอให้ประเทศภาคีพิธีสารฯ และประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสารฯ ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และสวีเดนเน้นความสำคัญของการเสริมสร้างสมรรถนะเรื่องการแบ่งปันข้อมูลระหว่างกัน และผู้แทนสหภาพยุโรปเสริมความสำคัญของข้อมูลข่าวสารว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอว่าศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ต้องมีข้อมูลเรื่องการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) ซึ่งอ้างอิงถึงการจำแนกระบุ การใช้และจำหน่ายเพื่อการค้า ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นความสำคัญของการใช้งานร่วมกันใน central portal ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

ผู้แทนจากหลายประเทศสนับสนุนการทบทวนการปฏิบัติงานของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) อีกในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 ผู้แทนประเทศบราซิลขอให้จำแนกระบุอุปสรรคที่กำลังเผชิญของประเทศกำลังพัฒนา ผู้แทนประเทศไนจีเรียและกลุ่มประเทศแอฟริกันเน้นเรื่องโครงสร้างพื้นฐานการรวบรวมข้อมูล บุคลากรที่ขาดแคลน ผู้แทนประเทศจีน



และอินเดียร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ช่วยเหลือเรื่องการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอว่าควรให้ความสำคัญแก่การฝึกอบรมการประเมินความเสี่ยง ที่ประชุมหารือกันเรื่องการแปลงข้อมูลข่าวสารในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) เป็นภาษาทางการ ของสหประชาชาติและผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ได้ตอบว่าไม่สามารถสนับสนุนการการแปลได้ ภายใต้กฎที่ใช้ขณะนี้

ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้จัดทำร่างข้อมติเสนอที่ประชุมพิจารณา ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ร้องขอสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ให้เผยแพร่ข้อมติและข้อมูลต่างๆ เกี่ยวกับการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO-FFPs) การประเมินความเสี่ยง, การตัดสินใจภายใต้ระเบียบวิธีการของความตกลงที่ได้การแจ้งล่วงหน้า และขอให้มีการตรวจสอบข้อมูลใน central portal โดยผู้ตรวจภายนอกด้วย ในที่สุดที่ประชุมรับรองข้อมติ

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.4) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * ดำเนินให้มีการแปลงข้อมูลกลาง central portal ไปเป็นทั้งหกภาษาทางการของสหประชาชาติ (UN)

- * ดำเนินการต่อเนื่องในกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยร่วมกับองค์กรต่างๆ เช่น กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก ขององค์การสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP-GEF) เป็นต้น การฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

- * ดำเนินงานให้มีการตรวจสอบความปลอดภัยของกล่องข้อมูลกลางและสิ่งอำนวยความสะดวกโดยบุคคลภายนอก เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถรักษาความปลอดภัยอย่างเต็มที่และลดการสูญเสียข้อมูลข่าวสาร

- * จัดทำต่อไปในเรื่องกลไกการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารที่มีได้อยู่บนพื้นฐานของเครือข่ายอินเทอร์เน็ตสำหรับประเทศที่ไม่พร้อมในการเข้าถึง ตัวอย่างเช่น การแจก CD-ROMs ทุกไตรมาส ให้แก่รัฐบาลที่ร้องขอ

- * ดำเนินการสำรวจผู้ใช้ (BCH) อีก เพื่อเปรียบเทียบการปรับปรุงข้อมูลข่าวสารกับฐานข้อมูลที่มีอยู่เดิม และนำเสนอในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ เป็นส่วนหนึ่งของการทบทวนการดำเนินงานตามโปรแกรมงานระยะกลาง

นอกจากนี้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังเรียกร้องให้ภาคีพิธีสารฯ และผู้บริจาค จัดหาทรัพยากรการเงินที่ต้องการสำหรับแปลงข้อมูลกลาง และดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยโดยบุคคลภายนอก ในข้อมติสมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

- * กระตุ้นภาคีพิธีสารฯ ให้ใส่ข้อมูลข่าวสารเรื่องการตัดสินใจเกี่ยวกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และการประเมินความเสี่ยง ก่อนพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้

- * เชิญภาคีพิธีสารฯ และองค์การผู้บริจาคเงิน, เมื่อจัดทำโครงการและโปรแกรมเสริมสร้างสมรรถนะความปลอดภัยทางชีวภาพ, ให้คำนึงถึงความจำเป็นที่ภาคีพิธีสารฯ ต้องสามารถให้ข้อมูลข่าวสารโดยสรุปเป็นภาษาทางการหนึ่งของสหประชาชาติ (UN) ในรูปแบบที่เข้าร่วมกันสำหรับรายงานข้อมูลข่าวสาร และโดยเฉพาะคำสำคัญที่ใช้ในการแยกแยะข้อมูลที่บ้านที่กไว้

- * เชิญรัฐบาลต่างๆ ที่ได้จำแนกว่ามีข้อจำกัดในการทำให้ข้อมูลพร้อมใช้ทันเวลาและ/หรือที่ได้ดำเนินการกลยุทธ์เพื่อเอาชนะความยากลำบาก ให้แบ่งปันประสบการณ์กับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เพื่อนำเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ต่อไป



การเสริมสร้างสมรรถนะและทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ :

คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันจันทร์ถึงวันพุธที่ 13-15 มีนาคม พิจารณารายงานความก้าวหน้าและประสิทธิภาพของการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการในเสริมสร้างสมรรถนะ (Capacity Building Action Plan) และร่างแผนปฏิบัติการฉบับปรับปรุงให้ทันสมัย (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4 and Add.1) และเอกสารเพิ่มเติมอื่นๆ อีกหลายฉบับ ประธานคณะทำงาน เสนอให้แยกประเด็นการพิจารณาเป็น 2 เรื่องคือ การเสริมสร้างสมรรถนะ และทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งในวันพุธ คณะทำงานที่ 2 (WG-II) ตกลงที่จะยกร่างแผนปฏิบัติการฉบับปรับปรุงให้ทันสมัย ซึ่งได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมวันศุกร์



การเสริมสร้างสมรรถนะ :

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารรายงานความก้าวหน้า ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) เชิญผู้ที่เกี่ยวข้องกับการจัดเตรียมเอกสาร กล่าวสรุปสาระสำคัญต่อที่ประชุม นาย Meyer ประเทศเยอรมนี รายงาน

ผลการประชุมเพื่อประสานระหว่างรัฐและองค์กรต่างๆ ที่ดำเนินงานและที่สนับสนุนเงินทุนสำหรับเสริมสร้างสมรรถนะความปลอดภัยทางชีวภาพ การประชุมดังกล่าวช่วยให้เกิดการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารและส่งเสริมความร่วมมือและประสานโครงการต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการเสริมสร้างสมรรถนะ ผลสรุปได้ให้ข้อเสนอแนะหลายประการที่จะช่วยทำให้การดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการมีประสิทธิภาพขึ้น ซึ่งอาจใช้ประกอบการพิจารณา ต่อมาผู้แทนกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) นาย Harstad รายงานกิจกรรมของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในการเสริมสร้างสมรรถนะ โดยสรุปว่ากองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ได้ให้การสนับสนุนเงินประมาณ 60 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในเรื่องการสร้างสมรรถนะ และสภากองทุน (GEF Council) ได้ประเมินผลงานดังกล่าวเพื่อประกอบการพิจารณาแผนงานในลำดับถัดไป จากการประเมิน สรุปได้ว่าการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเป็นที่น่าพอใจ แต่การประสานการใช้เครื่องมือทางวิทยาศาสตร์ กฎหมาย และการควบคุมดูแล ยังไม่ประสบความสำเร็จเท่าที่ควร การเพิ่มจิตสำนึกและการมีส่วนร่วมของสาธารณชนยังไม่กว้างขวางตามวัตถุประสงค์ของพิธีสารฯ ตามที่กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) คาดไว้ โดยภาพรวม กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ประสบความสำเร็จในการรักษาความเป็นกลางและบรรลุตามความต้องการของชาติต่างๆ

ต่อมาผู้แทนมหาวิทยาลัยสหประชาชาติ (United Nations University) อธิบายผลการประเมินโดยมหาวิทยาลัย ในเรื่องการเพิ่มสมรรถนะทางเทคโนโลยีชีวภาพและความปลอดภัยทางชีวภาพ ได้ข้อสรุปว่าในรอบ 15 ปีที่ผ่านมา ความช่วยเหลือด้านนี้สูงถึง 170 ล้านดอลลาร์สหรัฐ สำหรับประเทศกำลังพัฒนา และพบว่ามีปัญหาช่องว่างต่างๆ ได้แก่ การกระจายความช่วยเหลือตามภูมิภาคต่างๆ ระบบการบริหารจัดการความเสี่ยงซึ่งเป็นอุปสรรคต่อการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

ผู้แทนประเทศนามิเบีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกันและผู้แทนประเทศมาเลเซียสนับสนุนร่างแผนปฏิบัติการที่ปรับปรุงใหม่ ผู้แทนประเทศนิซึแลนด์เน้นว่า การเสริมสร้างสมรรถนะต้องมุ่งให้กับประเทศกำลังพัฒนาที่มีการนำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศนอร์เวย์เตือนให้เร่งการดำเนินงานจากแผนงานไปสู่การปฏิบัติ ผู้แทนสหภาพยุโรปเน้นความสำคัญของการจัดทำและดำเนินงานของกรอบการดำเนินงานแห่งชาติว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศเม็กซิโกและญี่ปุ่น ชี้ให้เห็นความสำคัญของความร่วมมือในการเสริมสร้างสมรรถนะ

ผู้แทนสหภาพยุโรป, ด้านโดยกลุ่มประเทศแอฟริกา, เสนอให้รวมเรื่องความปลอดภัยทางชีวภาพ เข้าในหนทางเริ่มต้นและโปรแกรมอื่น เช่น กลยุทธ์การลดความยากจน (PRSPs) ซึ่งผู้แทนประเทศแคเมอรูน เห็นว่าการทำเช่นนั้น จะเพิ่มภาระแก่ประเทศกำลังพัฒนา ในขณะที่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์กล่าวว่าจะเป็นการเอื้อให้ผู้บริจาคสามารถจัดสรรที่พยายามให้แก่โครงการผู้เข้าร่วมประชุม ตกลงที่จะให้กล่าวถึงโปรแกรม เช่น กลยุทธ์การลดความยากจน (PRSPs) ด้วย

ว่าด้วยการรับรองวิสัยทัศน์ระยะยาวว่าด้วยการเริ่มเสริมสร้างสมรรถนะทางความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนสหภาพยุโรปแนะนำให้มุ่งไปที่สมรรถนะการวิจัย เพื่อประเมินความต้องการและผลเสียที่อาจเกิดขึ้นจากการนำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอให้คำนึงถึงผลจากระบบนิเวศ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันแนะนำให้รวมถึงความเสี่ยงต่อสุขภาพของมนุษย์ด้วย ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้เนื้อหากล่าวถึงผลเสียของการนำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ต่อการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์ความหลากหลายทางชีวภาพอย่างยั่งยืน และสุขภาพของมนุษย์

ผู้แทนประเทศเม็กซิโก และอาร์เจนตินา, ด้านโดยสหภาพยุโรป, เสนอแนะให้ดำเนินการประสานงานและประเมินประนีประนอมให้สอดคล้องกันในเรื่อง “เกณฑ์วิเคราะห์ประเมิน” มากกว่า “ระเบียบวิธีการและกลไกควบคุม” หลังจากการหารืออย่างไม่เป็นทางการ ผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ประสานงานและประเมินประนีประนอมให้สอดคล้องกันในกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพในระดับภูมิภาคและอนุภูมิภาค

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.8) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

✳️ รับรองแผนปฏิบัติการฉบับปรับปรุงใหม่สำหรับเสริมสร้างสมรรถนะในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ อย่างมีประสิทธิภาพ ดังบรรจุในเอกสารแนบท้าย

✳️ เตือนภาคีพิธีสารฯ ให้ผสมผสานความปลอดภัยทางชีวภาพเข้าสู่กลยุทธ์ หนทางเริ่มต้นและโปรแกรมการพัฒนาอย่างยั่งยืน ได้แก่ กลยุทธ์การลดความยากจน (PRSPs), หากมีอยู่แล้วและกำลังอยู่ในระหว่างการปรับปรุงแก้ไข,

✳️ เชิญภาคีพิธีสารฯ ประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ประสานงานและปรองดองกรอบการดำเนินงาน



ความปลอดภัยทางชีวภาพให้สอดคล้องกันในภูมิภาคและอนุภูมิภาค

* ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมรายงานสังเคราะห์สำหรับพิจารณาอย่างละเอียดถึงแผนปฏิบัติการ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

* ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญความปลอดภัยทางชีวภาพ :

โดยประเด็นที่ได้รับการพิจารณาในคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ในวันอังคารที่ 14 มีนาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ อ้างถึงข้อมติ BS-II/4 ที่ร้องขอให้ฝ่ายเลขาธิการอนุสัญญาฯ ส่งแบบสอบถามถึงภาคีพิธีสารฯ เพื่อรวบรวมข้อมูลข่าวสารที่จะช่วยทบทวนแผนปฏิบัติการว่าด้วยสถานะภาพของการเสริมสร้างสมรรถนะ หาสาเหตุที่มีการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญกันน้อยมาก และแนะนำ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4/Add.2) รายงานสถานะภาพ องค์ประกอบและการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญและเงินทุนช่วยเหลือเพื่อกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งได้วิเคราะห์ผลการศึกษาทบทวนแล้ว

การหารือในวันพุธ และพฤหัสบดี ต่อมาได้เน้นที่การใช้และการเสริมสร้างความแข็งแกร่งของทะเบียนดังกล่าว และการควบคุมคุณภาพ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันสนับสนุนการทำให้ทะเบียนผู้เชี่ยวชาญแข็งแกร่งขึ้น ผู้แทนประเทศสอร์เวย์และนิวซีแลนด์แสดงความเสียใจว่ามีการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญกันน้อยมาก ผู้แทนสหภาพยุโรปเรียกร้องให้มีการควบคุมคุณภาพของผู้เชี่ยวชาญในทะเบียน ผู้แทนภาคอุตสาหกรรมเสนอให้มีการกลั่นกรองผู้เชี่ยวชาญที่จะเสนอเข้ามาในทะเบียน ผู้แทนประเทศแคนาดาและเม็กซิโกสรุปถึงสิทธิของแต่ละประเทศในการเลือกผู้เชี่ยวชาญ ผู้แทนประเทศบราซิลและกลุ่มประเทศแอฟริกันเสนอให้ขึ้นทะเบียนเฉพาะผู้เชี่ยวชาญที่มีประสบการณ์ในทางปฏิบัติหรือมีคุณสมบัติจากสถาบันการศึกษา ผู้แทนหลายประเทศเห็นพ้องกันว่าจำเป็นต้องมีเกณฑ์ในการพิจารณาคุณสมบัติที่เหมาะสมของผู้เชี่ยวชาญ ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ขอความเห็นจากประเทศต่างๆ และองค์การที่เกี่ยวข้องในเรื่องเกณฑ์และชื่อเรียกกร้องสำหรับผู้เชี่ยวชาญเช่นเดียวกับกลไกควบคุมคุณภาพ หลังจากแก้ไขปรับปรุงร่างข้อมติของเรื่องนี้ ประธานร่วมคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้เสนอร่างข้อมติและที่ประชุมรับรองมติโดยไม่มีการแก้ไขใดๆ ในวันศุกร์

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.9) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

* ร้องขอให้กลุ่มติดต่อประสานงานว่าด้วยการเสริมสร้างสมรรถนะสำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพจัดทำร่างเกณฑ์และชื่อเรียกกร้องขึ้นต่ำสำหรับคุณสมบัติของผู้เชี่ยวชาญที่จะเข้าบรรจุในทะเบียน และพิจารณาความเป็นไปได้ที่จะมีกลไกการควบคุมคุณภาพ

* เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ และองค์การที่เกี่ยวข้องเสนอความคิดเห็นในประเด็นนี้ เพื่อเสนอในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ

* กระตุ้นภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น จริ่งจกกับการคัดเลือกผู้เชี่ยวชาญและวางเงื่อนไขให้ผู้เชี่ยวชาญต้องให้รายละเอียดเกี่ยวกับความเชี่ยวชาญด้วย

* เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ ใช้ทะเบียนผู้เชี่ยวชาญสนับสนุนการริเริ่มเสริมสร้างสมรรถนะ เช่นโครงการของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) เพื่อส่งเสริมการใช้ทะเบียนรายนามผู้เชี่ยวชาญ เป็นต้น

 **กลไกการเงินและแหล่งเงิน**

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารที่ปรับปรุงแล้วว่าด้วยการดำเนินงานตามคำแนะนำทางเรื่องกลไกการเงิน (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/5) ต่อที่ประชุมรวมในวันอังคารที่ 14 มีนาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) หรือ ประเด็นในวันพุธ โดยใช้ข้อเสนอจากกลุ่มประเทศแอฟริกันเป็นพื้นฐาน ซึ่งได้ร่างข้อมติในวันพฤหัสบดี และที่ประชุมรวมได้รับรองในวันศุกร์ โดยมีข้อแก้ไขเล็กน้อย

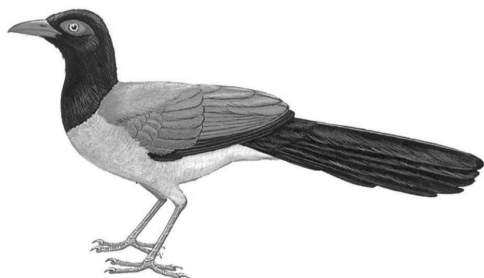
ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเห็นด้วยกับกลยุทธ์ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ในการจัดการสนับสนุนแก่สิ่งอำนวยความสะดวก การสร้างสมรรถนะความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศบราซิลเห็นว่าประเทศที่มีได้เป็นภาคีพิธีสารฯ ไม่ควรได้รับทุนสนับสนุน หากไม่ให้คำมั่นว่าจะเข้าเป็นภาคีพิธีสารฯ ผู้แทนประเทศสอร์เวย์เน้นว่าจำเป็นต้องทำให้โครงการเกิดผลชัดเจน ผู้แทนประเทศแอฟริกาใต้ให้ความสำคัญว่าโครงการต้องเกิดจากความต้องการของประเทศเอง

ในประเด็นหลักเรื่องผลกระทบกรอบของการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (Resource Allocation Framework : RAF) ฉบับใหม่ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ว่าด้วยการให้เงินทุนสำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพ ซึ่งได้รับความเห็นชอบเมื่อกันยายน ค.ศ. 2005

ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันและประเทศบราซิลวิตกว่าระบบใหม่ของการจัดสรรทรัพยากรอาจมีผลต่อการดำเนินการตามพิธีสาร และว่าการให้เงินทุนแก่ความปลอดภัยทางชีวภาพอาจกลายเป็นการแข่งขันกับเงินทุนที่ให้แก่ความหลากหลายทางชีวภาพ ผู้แทนประเทศแคเมอรูนเห็นว่ายังยอมรับกรอบการดำเนินงาน (RAF) ใหม่ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ไม่ได้ และผู้แทนจากหลายประเทศกล่าวสนับสนุน ผู้แทนประเทศแคเมอรูน ผู้แทนประเทศโดมินิกันและคิริบาคกล่าวว่ากรอบการดำเนินงาน (RAF) ใหม่มีผลกระทบทางลบต่อประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS)

ผู้แทนประเทศเปรู, ด้านโดยสหภาพยุโรป, เสนอให้จัดตั้งกองทุนพิเศษ คล้ายกับการทุนพิเศษการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เพื่อให้ทรัพยากรความปลอดภัยทางชีวภาพไม่ได้รับผลจากการดำเนินงาน (RAF) แต่หลังจากหารืออย่างไม่เป็นทางการแล้ว ได้ตกลงให้ตัดวรรคนี้ทิ้งไป ผู้แทนสหภาพยุโรปและประเทศสวีตเซอร์แลนด์แนะนำให้ตระหนักว่าข้อกำหนดของกรอบการดำเนินงาน (RAF) สำหรับทุกประเทศ เพื่อเพิ่มพูนสมรรถนะพื้นฐานในการดำเนินงานตามพิธีสาร ควรอยู่นอกเกณฑ์ว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ของกรอบการดำเนินงาน (RAF) และขอให้อำนาจสนับสนุนประเทศต่างๆ ให้เสริมสร้างสมรรถนะพื้นฐานในการดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานระดับชาติ ผู้แทนประเทศแอฟริกาใต้เสนอ และผู้เข้าร่วมประชุมตกลงให้ใช้ภาษาเกี่ยวกับความจำเป็นต้องจัดให้มี “สมรรถนะพื้นฐาน” โดยเปลี่ยนเป็น เพื่อดำเนินงานตามพิธีสาร โดยมีสมรรถนะ “อย่างน้อยระดับพื้นฐาน”

ผู้แทนประเทศโคลอมเบียและจีนเสนอให้เสริมสร้างสมรรถนะเกี่ยวกับสิ่งอำนวยความสะดวก สำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพ ผู้แทนสหภาพยุโรปคัดค้าน และในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมตกลงว่าให้แทนคำว่า “สิ่งอำนวยความสะดวก” ด้วยข้อความเกี่ยวกับการให้การศึกษาในระดับปริญญาโทขึ้นไป ห้องปฏิบัติการความปลอดภัยทางชีวภาพและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศนอร์เวย์



เสนอให้เพิ่มการฝึกอบรมเทคนิคการตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศจีนเสนอให้รวมถึงการถ่ายทอดเทคโนโลยีว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง การติดตามตรวจสอบ

ประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้จัดทำร่างมติ โดยรวบรวมข้อเสนอดังกล่าวของผู้แทนบางประเทศ เสนอขอแก้ไขเพิ่มเติมรายละเอียดของร่างมติ ในที่สุดที่ประชุมรับร่างมติดังกล่าวเสนอต่อที่ประชุมรวม และที่ประชุมรวมรับรองข้อมติในที่สุด ผู้แทนประเทศโคลอมเบียขอให้บันทึกว่า ในการประชุมนี้ผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาหลายประเทศไม่สามารถมาร่วมประชุมได้เนื่องจากไม่ได้รับการสนับสนุนเงินทุนให้มาร่วมประชุม และมีความจำเป็นต้องพิจารณาความจำเป็นในการให้ทุนเพื่อการเจรจาต่อรองที่มีความสมดุล

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.17) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่าสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ มิได้ให้คำแนะนำในการจัดทำกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (Resource Allocation Framework : RAF) ของกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) และแสดงความวิตกว่าผลกระทบของกรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) ต่อสมรรถนะของประเทศกำลังพัฒนาในการจัดทำกรอบการดำเนินงานแห่งชาติว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ แสวงหาหลักประกันจากกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ว่ากรอบการดำเนินงานจัดสรรทรัพยากร (RAF) จะไม่มีผลเสียต่อการเข้าถึงการให้ทุนสำหรับกิจกรรมเกี่ยวกับความปลอดภัยทางชีวภาพ

ข้อมติร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) จัดสรรทรัพยากรสำหรับความปลอดภัยทางชีวภาพ บนพื้นฐานของความจำเป็นและลำดับความสำคัญของประเทศ และขอให้สนับสนุนเป็นลำดับแรก แก่การจัดการวางพื้นฐานสมรรถนะในทุกประเทศกำลังพัฒนาที่เหมาะสมตามเกณฑ์ และโดยเฉพาะประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) ประเทศกำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังร้องขอให้กองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ช่วยสนับสนุน : การเสริมสร้างสมรรถนะในการประเมินและจัดการความเสี่ยง เช่นเดียวกับเทคนิคการตรวจทดสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs), ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การจัดทำและการดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ, การ

ถ่ายทอดเทคโนโลยีการประเมินและจัดการความเสี่ยง, และการติดตามตรวจสอบและการสืบพบ



ความร่วมมือกับองค์การ อนุสัญญาและริเริ่มอื่น

ในวันอังคารที่ 14 มีนาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอในที่ประชุมรวมให้พิจารณาเอกสารว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ กับองค์การอนุสัญญา ความตกลงและการริเริ่มอื่น (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/6 and Corr.1) ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยเฉพาะที่ระบุไว้ตามข้อมติ BS-II/6 ต่อมาในวันศุกร์ที่ 17 มีนาคม ที่ประชุมรวมได้รับรองข้อมติตามที่ได้แก้ไขแล้ว

ผู้แทนจากหลายประเทศเน้นความสำคัญที่ต้องสร้างความแข็งแกร่งในการดำเนินความร่วมมือให้มากขึ้น เพื่อสนับสนุนวัตถุประสงค์ร่วมกัน ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันเน้นว่าสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ต้องพยายามต่อไปเพื่อให้พิธีสารฯ ได้รับสถานะภาพเป็นผู้สังเกตการณ์ในการประชุมองค์การการค้าโลก (WTO) ผู้แทนสหภาพยุโรป ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ สวิตเซอร์แลนด์ เม็กซิโกและเบลีซ เสนอให้เพิ่มความพยายามเพื่อให้ได้สถานะภาพนั้น เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ชี้แจงว่าจะมีการหารือกับผู้อำนวยการองค์การการค้าโลก (WTO) ในการประชุมที่จะถึงนี้

ในเรื่องร่างข้อมติ ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้เพิ่มความให้ชัดเจนว่าสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ต้องเพิ่มความพยายามยิ่งขึ้นเพื่อให้ได้รับสถานะภาพผู้สังเกตการณ์ ในคณะกรรมการการค้าโลกว่าด้วยมาตรการสุขอนามัยพืช (WTO Sanitary and Phytosanitary Measures : SPS) และว่าด้วยอุปสรรคทางวิชาการต่อการค้า (Technical Barriers to Trade : TBT)

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.3) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ :

- * ยังคงทำต่อเนื่อง เพื่อเพิ่มและขยายความร่วมมือกับทุกองค์การ
- * แสวงหาศักยภาพของกระบวนการอื่น เพื่อเกื้อกูลการดำเนินงานตามพิธีสารฯ โดยเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับการริเริ่มเสริมสร้างสมรรถนะ
- * ขยายความพยายามเพื่อให้ได้รับสถานะภาพผู้สังเกตการณ์ในการประชุมขององค์การการค้าโลก

(WTO) ในคณะกรรมการว่าด้วยมาตรการทางสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช (SPS) และคณะกรรมการว่าด้วยอุปสรรคทางวิชาการต่อการค้า (TBT)



การบริหารและงบประมาณ

ในวันอังคารที่ 14 มีนาคม สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอรายงานและข้อเสนอเรื่องงบประมาณการบริหารงานของพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/7/REV.1) ต่อที่ประชุมรวม ผู้เข้าร่วมประชุมได้จัดตั้งกลุ่มประสานงานช่วยพิจารณางบประมาณ โดยมี นาย Ositadinma Anaedu ประเทศไนจีเรีย เป็นประธานกลุ่มประสานงานหารือรายละเอียดงบประมาณปี ค.ศ. 2007-2008 ตั้งแต่วันพุธถึงวันศุกร์ที่ 15-17 มีนาคม ในวันศุกร์จึงได้เสนอร่างข้อมติต่อที่ประชุมรวม ซึ่งได้รับรองโดยมีข้อแก้ไขบ้าง ในการหารือดังกล่าวสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้เสนอทางเลือกการบริหารงบประมาณหลักปี ค.ศ. 2007-2008 สามทางเลือก คือ ไม่เพิ่มขึ้นจากเดิม, เพิ่มขึ้นตามอัตราเติบโตปกติร้อยละ 5 และเพิ่มขึ้นตามที่ต้องใช้ในการดำเนินงานกิจกรรมต่างๆ ตามแผนงานของที่ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ จริง ซึ่งผู้เข้าร่วมประชุมเห็นชอบให้ใช้ข้อเสนอในเอกสารเป็นข้อมูลพื้นฐานในการใช้พิจารณาผลมติต่อไปมีการเสนอให้จัดงบประมาณร้อยละ 5 ของปี ค.ศ. 2007-2008 สำหรับเป็นเงินสำรองไว้ใช้กรณีจำเป็นของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ผู้แทนจากหลายประเทศต้องการความกระจ่างจากสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เรื่องการแยกงบประมาณระหว่างสำหรับอนุสัญญาฯ กับพิธีสารฯ และส่วนของงบประมาณที่เพิ่มขึ้นและเรื่องงบประมาณส่วนที่ใช้ในการเดินทาง การให้คำปรึกษา การจัดจ้าง การแปลเว็บไซต์ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) งบประมาณสำรอง ค่าใช้จ่ายทั่วไป ค่าใช้จ่ายสนับสนุนโปรแกรมการดำเนินงานของโครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติ (UNEP) ประเด็นสำคัญที่หารือกันมากได้แก่ จำเป็นหรือไม่ที่ต้องเพิ่มงบประมาณ สัดส่วนมากน้อยเท่าใดที่ควรใช้ร่วมกับอนุสัญญาฯ สำนักเลขาธิการฯ ได้อธิบายและให้ข้อมูลเปรียบเทียบการสำรองงบประมาณของอนุสัญญาฯ อื่นๆ ภายใต้องค์การสหประชาชาติ (UN) ในที่สุดกลุ่มประสานงานได้ตกลงเลือกการเพิ่มงบประมาณปี ค.ศ. 2007-2008 ใช้อัตราเติบโตร้อยละ 5

ในที่ประชุมรวม ประธาน นาย Anaedu เสนอข้อแก้ไขต่อร่างมติ รวมถึงการบริจาคประจำปีจำนวนมากจาก

รัฐบาลประเทศแคนาดา และรัฐควิเบต เขาตั้งข้อสังเกตว่า ประเทศญี่ปุ่นยังคงค้างการจ้างเจ้าหน้าที่เผยแพร่ความตระหนักในตำแหน่งใหม่ ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นแสดงความกังวลเกี่ยวกับความจำเป็นที่ต้องมีตำแหน่งใหม่ และตั้งข้อสังเกตว่ายังคงมีเวลาสำหรับปรับปรุงความโปร่งใสในเรื่องข้อมูลข่าวสารประมาณ อย่างไรก็ตามได้เห็นชอบกับงบประมาณ และขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ วิเคราะห์ประเมินประสิทธิภาพของตำแหน่งใหม่ในการพิจารณางบประมาณครั้งต่อไปด้วย เลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้ขอบคุณผู้แทนประเทศญี่ปุ่น และเยอรมันที่แสดงความเห็นยืดหยุ่นในเรื่องตำแหน่งใหม่ และกล่าวว่า ผู้ตรวจสอบงบประมาณจะวิเคราะห์ประเมินประสิทธิภาพของตำแหน่งใหม่สำหรับสองปีดังกล่าวและรายงานกลับมาถึงภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

ข้อมติ : ในข้อมติว่าด้วยการบริหารและสาระเรื่องงบประมาณ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.18) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

✳ เห็นชอบงบประมาณโปรแกรมหลักปี ค.ศ. 2006-2007

✳ รับรองสเกลการประเมินสำหรับบริจาคช่วยเหลือค่าใช้จ่ายของพิธีสารฯ ของปี ค.ศ. 2007-2008

✳ ตัดสินใจให้มีการสงวนเงินทุนไว้ทำงานให้ได้อย่างน้อย 5 ของงบประมาณโปรแกรมหลัก รวมถึงค่าใช้จ่ายสำหรับสนับสนุนโปรแกรมงาน

✳ เห็นชอบให้มีการถอนเงินจำนวน 400,000 เหรียญสหรัฐ จากหมวดเงินที่ไม่ได้ใช้จ่าย ในระยะงบประมาณก่อน เพื่อครอบคลุมส่วนของงบประมาณปี ค.ศ. 2007-2008

✳ เชิญทุกภาคีพิธีสารฯ และองค์กรต่างๆ บริจาคเงินต่อกองทุนทรัสต์ขอ, พิธีสารฯ เพื่อใช้ในการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ที่ได้รับการเห็นชอบแล้ว อย่างทันเวลา

✳ ตกลงที่จะแบ่งปันค่าใช้จ่ายร่วมสำหรับการให้บริการของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ระหว่างอนุสัญญาฯ และพิธีสารฯ ในสัดส่วน 85:15 สำหรับปี ค.ศ. 2007-2008



การดูแล การเคลื่อนย้าย การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ



มาตรา 18.2 (a) :

คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาการจำแนกระบุและข้อเรียกร้องในการจัดทำเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และขบวนการผลิต (LMO-FFPs) ตามมาตรา 18.2 (a) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8) ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ ที่ 13-17 มีนาคม ในคณะทำงาน ในกลุ่มประสานงาน และในกลุ่มเพื่อนประธาน ข้อมติได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ประธานฯ นาง Ivars กล่าวเตือนที่ประชุมว่าสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 2 ไม่ประสบความสำเร็จในการพิจารณาประเด็นนี้ ให้แล้วเสร็จภายใน 2 ปีหลังจากพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ ผู้แทนประเทศมาเลเซีย ปารากวัย เปรู และผู้แทนสหภาพยุโรป เรียกร้องให้รักษาสมดุลระหว่างความรับผิดชอบของทั้งประเทศผู้นำเข้าและส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผู้แทนประเทศแคนาดาขอให้ทำความเข้าใจเรื่องขอบเขตความรับผิดชอบ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์แสดงความกังวลเรื่องข้อเสนอ ที่ออกนอกขอบเขตของพิธีสารฯ และร้องขอให้การใช้เอกสารกำกับก็ง่ายและมีความหมายในการใช้จริง ผู้แทนประเทศบราซิลและเปรูเตือนให้ระวังว่าไม่ควรเรียกร้องให้ทำเอกสารกำกับที่ซับซ้อนโดยไม่มีการเสริมสร้างสมรรถนะในการจัดทำเอกสารกำกับไปควบคู่กันไป ผู้แทนประเทศเม็กซิโกเน้นความสำคัญของการใส่ข้อมูลรายละเอียดในศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ให้ทันสมัยอยู่เสมอ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่า ข้อมูลในเอกสารกำกับต้องเพียงพอที่จะใช้ในการประเมินความเสี่ยง

ผู้แทนหลายประเทศหารือเกี่ยวกับการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ผู้แทนประเทศอินเดียร้องขอให้มีการแสวงหาทางปฏิบัติ ว่าด้วยระดับที่ยอมรับได้ของการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ส่วนผู้แทนประเทศเปรูและอาร์เจนตินา เสนอให้มีการกำหนดใช้ในระดับประเทศเป็นกรณีไป ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันกล่าวว่า ประเทศผู้นำเข้า ควรกำหนดระดับที่ยอมรับได้ดังกล่าว เพื่อกำกับการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ผู้แทนประเทศออสเตรเลียและผู้แทนองค์กร International Grain Trade Coalition แสดงความกังวลเรื่องการค้า หากมีข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารในกรณีการปรากฏโดยอุบัติเหตุ ผู้แทนประเทศสหรัฐอเมริกา

เน้นว่าการปรากฏโดยอุบัติเหตุไม่ควรใช้เป็นกลไกบังคับให้ต้องมีเอกสารกำกับ

กลุ่มประสานงานซึ่งมีประธานร่วม นาย Francois Pythoud ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ และ นาย Luiz Alberto F. Machado ประเทศบราซิลได้หารือเบื้องต้นเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ของเอกสารกำกับสำหรับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs), หลักการเหตุผลเบื้องหลังภาษา “อาจบรรจุ” (“may contain”) ในพิธีสารฯ, การปรากฏโดยอุบัติเหตุ, และระดับที่จะเริ่มใช้ชื่อเรียกร้องให้ทำเอกสารกำกับ, และการเสริมสร้างสมรรถนะสำหรับประเทศกำลังพัฒนาผู้ส่งออก

ผู้แทนบางประเทศแสดงความกังวลว่าการรวมเรื่องการปรากฏโดยอุบัติเหตุไว้ในการพิจารณาตามตรา 18.2(a) นั้นเกินขอบเขตของพิธีสารฯ และจะเป็นภาระหนักให้ประเทศผู้ส่งออกสินค้าเกษตรที่ไม่ใช่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ด้วย ผู้แทนบางประเทศสนับสนุนการมีเอกสารกำกับโดยอาศัยกลไกระดับการปรากฏที่ยอมรับได้ซึ่งเป็นที่ยอมรับระหว่างประเทศหรือประเทศนำเข้ากำหนดขึ้น ผู้แทนบางประเทศตั้งคำถามว่าปัญหาเรื่องเอกสารกำกับนี้เป็นข้อจำกัดทางวิชาการหรือข้อจำกัดเรื่องค่าใช้จ่าย

กลุ่มประสานงานได้พิจารณาประเด็นการเสริมสร้างสมรรถนะซึ่งจำเป็นต่อการดำเนินงานตามมาตรานี้ด้วย หลังจากนั้นกลุ่มประสานงานได้พิจารณาร่างข้อเสนอว่าด้วยเอกสารกำกับการขนส่ง (shipment) สินค้าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ของผู้แทนประเทศบราซิลที่ชี้แจงว่าควรระบุเป็นกรณีต่างหากคือ หากสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) นั้นต้องได้รับการจำแนกรวมอยู่แล้วในขั้นตอนการผลิตในประเทศผู้ส่งออกแล้ว การส่งสินค้านั้นต้องระบุว่า “บรรจุ” (“contain”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) ส่วนกรณีที่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) นั้นไม่ต้องถูกบังคับให้จำแนกรวมในขั้นตอนการผลิตภายในประเทศผู้ส่งออก การส่งสินค้านั้นต้องระบุว่า “อาจบรรจุ” (“may contain”) และยังเสนอให้ภาคีพิธีสารฯ จัดทำมาตรการต่างๆ โดยตั้งเป้าหมายในปี ค.ศ. 2010 ว่าเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) จะต้องมีการ

ระบุชัดเจนว่า “บรรจุ” (“contain”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs)

ผู้แทนประเทศบราซิลได้อธิบายรายละเอียดของข้อเสนอดังกล่าว ที่ประชุมกลุ่มประสานงานได้มีข้อเสนอเพิ่มเติมลงในข้อเสนอของผู้แทนประเทศบราซิลหลายเรื่อง : การระบุว่า การขนส่งสินค้านั้นไม่มีสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ชนิดที่ประเทศผู้นำเข้าไม่อนุญาต ปรากฏมาโดยอุบัติเหตุ (no adventitious LMOs), การเสนอให้บันทึกข้อกำหนดตามมาตรา 18.2(a) ไม่ใช้สำหรับการปรากฏของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) โดยอุบัติเหตุ, การคงไว้ซึ่งข้อความ “อาจบรรจุ” (“may contain”) ในเอกสารกำกับ, การร้องขอให้ประเทศผู้ส่งออกให้ข้อมูลเรื่องรหัสของการแปลงรูป (transformation event code) ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) แก่ศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH), การกำหนดให้มีการทบทวนประสิทธิภาพในการดำเนินงานว่าด้วยชื่อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ภายในปี ค.ศ. 2010, การใช้เอกสารกำกับแบบแยกต่างหาก เป็นต้น

ประธานกลุ่มย่อยได้รายงานความคืบหน้าสองครั้งในที่ประชุมคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ซึ่งยังไม่สามารถตกลงในข้อมติที่ปราศจากวงเล็บได้จนถึงการประชุมรวมในเช้าวันสุดท้าย อย่างไรก็ตามประธานกลุ่มย่อยรายงานว่า มีหลายประเด็นที่สามารถตกลงกันได้และพร้อมรายงานในโอกาสต่อไป

ข้อมติ : ในข้อมติว่าด้วยมาตรา 18.2 (a) (UNEP/CBD/BS/COP–MOP/3/L.19) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักถึงข้อมติ BS–I/6, มาตรา 2.4 : สิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่จะดำเนินปฏิบัติการป้องกันมากกว่าที่กำหนดตามพิธีสารฯ, มาตรา 14 : ความตกลงและข้อตกลงทวิภาคีภูมิภาค และพหุภาคี, มาตรา 24 : ประเทศที่มีใช้ภาคีพิธีสารฯ, มาตรา 11 : สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs)

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ และกระตุ้นรัฐบาลอื่นให้ดำเนินมาตรการเพื่อให้มั่นใจว่ามีการใช้เอกสารกำกับสินค้า (commercial invoice) หรือเอกสารอื่นกำกับสินค้าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรมที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต

(LMO–FFPs) และยื่นเสนอข้อมูลข่าวสารเกี่ยวข้องของกับ ประสพการณ์ดังกล่าวภายใน 6 เดือนก่อนการประชุม สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 5 (COP/MOP–5) โดยมี มุมมองที่จะประนีประนอมในรูปแบบของเอกสารกำกับ ต่อไป และพิจารณาความจำเป็นว่าจะใช้เอกสารกำกับแยก ต่างหากหรือไม่ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้ภาคี พิธีสารฯ และกระตุ้นให้รัฐบาลอื่นดำเนินมาตรการให้ หลักประกันว่าเอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการ ผลิต (LMO–FFPs) ได้ให้รายละเอียดของผู้ที่สามารถ ติดต่อได้ เพื่อหาข้อมูลข่าวสารเพิ่มเติม

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ และ กระตุ้นรัฐบาลอื่นให้ดำเนินมาตรการเพื่อให้หลักประกันว่า เอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้ เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO– FFPs) ทั้งในการผลิตเพื่อการค้าและได้รับการอนุญาตตาม ระเบียบกฎหมายภายในประเทศผู้ผลิต ต้องปฏิบัติตามข้อ เรียกร้องของประเทศผู้นำเข้า และเอกสารกำกับดังกล่าว ต้อง :

✱ ในกรณีที่หลักฐาน/รูปพรรณของสิ่งมีชีวิตที่ ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เป็นที่ทราบผ่าน ระบบการสงวนรักษาหลักฐาน/รูปพรรณ (identity preservation systems) ต้องระบุว่าสารขนส่งสินค้านั้น “บรรจุ” (“contains”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการ ผลิต (LMO–FFPs)

✱ ในกรณีที่หลักฐาน/รูปพรรณของสิ่งมีชีวิตที่ ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ไม่เป็นที่ทราบผ่าน ระบบการสงวนรักษาหลักฐาน/รูปพรรณ ต้องระบุว่าสาร ขนส่งสินค้านั้น “อาจบรรจุ” (“may contain”) หนึ่งหรือมาก กว่าสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs)

✱ ระบุว่ามิได้ตั้งใจที่จะนำเข้าสู่สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) มาเพื่อปลดปล่อยสู่ สิ่งแวดล้อมอย่างจงใจ

✱ ระบุชื่อสามัญ ชื่อวิทยาศาสตร์ และชื่อการค้า, หากมีอยู่และหาได้, ของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลง พันธุกรรม (LMOs)

✱ ระบุรหัสของการแปลงรูป (transformation event code) หรือหากมีอยู่และหาได้, รหัสเฉพาะที่ใช้ จำแนกระบุ (unique identifier code)

✱ ระบุที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตของคุณเผยแพร่ ข้อมูลความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH)

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาล อื่น ทำให้ข้อมูลข่าวสารมีอยู่แล้วและหาได้ ผ่านศูนย์ เผยแพร่ข้อมูลความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ซึ่งรวมถึง กรณีการแปลงรูป (transformation events) ที่ผลิตเพื่อ การค้าสำหรับแต่ละรอบการปลูกพืชและพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ที่ปลูกในประเทศผู้ส่งออก, ชื่อของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) พร้อมรหัสของการแปลงรูป (transformation event codes) และรหัสเฉพาะที่ใช้ จำแนกระบุ (unique identifiers), หากมีอยู่และหาได้,

นอกจากนี้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่าข้อ เรียกร้องสำหรับเอกสารกำกับที่พิเศษเฉพาะ ได้กำหนดให้ ข้อมตินี้ไม่ใช้กับการเคลื่อนย้ายข้ามพรมแดนระหว่าง ประเทศภาคีพิธีสารฯ และไม่ใช้ภาคีพิธีสารฯ สมัชชาภาคี พิธีสารฯ รับทราบว่ากระบวน “อาจบรรจุ” (“may contain”) ไม่เรียกร้องให้ต้องจัดทำรายการสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัด แปลงพันธุกรรม (LMOs) ของชนิดพันธุ์อื่นนอกเหนือจากที่ ที่มีอยู่ในการส่งสินค้านั้น

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตัดสินใจจะทบทวนและ วิเคราะห์ประเมินประสพการณ์ที่ได้รับในเรื่องเอกสาร กำกับ ตามมาตรานี้ อีก ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 5 โดยคำนึงว่าจะมีข้อมติในเรื่องนี้ในการประชุม สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 6 เพื่อให้หลักประกันว่า เอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้ เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO– FFPs) ระบุชัดเจนว่าการขนส่งสินค้านั้น “บรรจุ” (“contain”) สิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม ที่ใช้เป็นอาหาร อาหารสัตว์ และในกระบวนการผลิต (LMO–FFPs) การ ทบทวนนี้จะรวมถึงการตรวจสอบความพยายามในการ เสริมสร้างสมรรถนะในประเทศกำลังพัฒนาด้วย

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ ระดมเงินทุนเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานตาม มาตรา 18.2(a) และร้องขอให้ภาคีพิธีสารฯ สร้างความเข้ม แรงให้แก่ความพยายามสร้างสมรรถนะของประเทศกำลัง พัฒนา ในการดำเนินงานตามข้อเรียกร้องในการจัดทำ เอกสารกำกับ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ สนับสนุนให้ภาคีพิธีสารฯ และรัฐบาลอื่น ให้ความร่วมมือในการใช้และจัดทำเทคนิค การเก็บตัวอย่างและการตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการ ดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) และนำข้อมูลข่าวสารที่ เกี่ยวข้องเสนอต่อสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ในการ ประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4

✿ มาตรา 18.2 (b) และ (c) :

ในวันพุธที่ 15 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) ได้พิจารณาประเด็นการใช้เอกสารกำกับสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่นำเข้ามาเพื่อใช้ในสภาพควบคุมตามมาตรา 18.2(b) และนำเข้ามาเพื่อปลดปล่อยสู่สิ่งแวดล้อมอย่างจงใจ ตามมาตรา 18.2 (c) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.1) โดยเฉพาะการเลือกระหว่างการใช้เอกสารกำกับแยกต่างหาก (stand-alone document) และการใช้เอกสารกำกับสินค้า (commercial invoice)

ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ มาเลเซีย กลุ่มประเทศแอฟริกัน ประเทศเอกวาดอร์ อินเดีย ไทย เบลีซ แอนติกัว และบาร์บูดา ต้องการให้ใช้เอกสารกำกับแบบแยกต่างหาก ผู้แทนสหภาพยุโรปและเม็กซิโกเน้นว่าจำเป็นต้องศึกษาประสบการณ์การใช้เอกสารที่มีกันอยู่แล้วก่อน ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดา ญี่ปุ่น นิวซีแลนด์ และบราซิลเรียกร้องให้มีข้อมูลข่าวสารมากขึ้นว่าด้วยทั้งสองฝ่าย ผู้แทนประเทศซิมบับเวให้ข้อสังเกตว่าผู้ผลิตสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) เท่านั้นที่จะมีประสบการณ์ที่เกี่ยวข้อง ผู้แทนประเทศมาเลเซีย นามิเบีย และบูร์กินาฟาโซตั้งข้อสังเกตว่า เอกสารกำกับสินค้าจะใช้อ้างอิงได้สำหรับหน่วยงานระดับชาติที่รับผิดชอบทางการค้า ไม่ใช่ทางความปลอดภัยทางชีวภาพ

ในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) รวบรวมความเห็นและเสนอร่างข้อมติสำหรับมาตรา 18.2(b) และ 18.2(c) ที่ประชุมรับรองพร้อมแก้ไขเล็กน้อย

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.5) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่ามีเอกสารจำนวนน้อยเกี่ยวกับประสบการณ์ของภาคีพิธีสารฯ ในการใช้ระบบเอกสารกำกับสินค้าและในการใช้เอกสารกำกับแยกต่างหาก และตระหนักว่าจำเป็นต้องรับทราบประสบการณ์ในทางปฏิบัติให้มากขึ้น สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่าเป็นสิทธิของภาคีพิธีสารฯ ที่จะดำเนินมาตรการภายในประเทศที่เรียกร้องให้ผู้ส่งออกสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ที่มีจุดมุ่งหมายที่การใช้ในสภาพควบคุมและที่การปลดปล่อยสู่สิ่งแวดล้อม ต้องใช้เอกสารกำกับแยกต่างหากตามรูปแบบมาตรฐาน หรือระบบเอกสารกำกับอื่น สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังขอให้ภาคีพิธีสารฯ ส่งข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับประสบการณ์ที่ได้รับอย่างน้อย 6 เดือนก่อนหน้าการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 โดยคำนึงถึงการพิจารณาต่อไปเรื่องการใช้เอกสารกำกับแยก

ต่างหาก ในบริบทของกระบวนการทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

✿ มาตรา 18.3 :

คณะทำงานได้หารือว่าด้วยความจำเป็นที่ต้องจัดทำมาตรฐานและรูปแบบของการจัดทำมาตรฐาน สำหรับการดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อ และการจำแนกระบุ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.2) ในวันอังคารและวันศุกร์ 15-16 มีนาคม ค.ศ. 2006 ข้อมติได้รับความเห็นชอบ โดยคณะทำงานที่ 1 (WG-1) ในวันพุธและรับรองการประชุมรวมในวันศุกร์

ผู้แทนจากหลายประเทศเห็นด้วยที่ให้เชิญให้ภาคีพิธีสารฯ ส่งความเห็นเกี่ยวกับช่องว่างของมาตรฐานที่มีอยู่และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ดำเนินงานร่วมกันกับองค์การต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง และพิจารณาประเด็นนี้ต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 ผู้แทนประเทศสวีเดนและแคนาดาเน้นว่าต้องไม่ทำงานซ้ำซ้อนกับองค์กรอื่นๆ ผู้แทนบางประเทศในกลุ่มแอฟริกันเรียกร้องให้จัดทำมาตรฐานโดยเร็ว เพื่อแก้ไขช่องว่างดังกล่าว ในขณะที่ผู้แทนประเทศเวเนซุเอลาและอาร์เจนตินาแย้งว่าน่าจะค่อยๆ ทำโดยใช้แนวทางแบบเป็นรายการกันไป

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.6) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่ามีความจำเป็นต้องหารือเพิ่มเติม เรื่องความต้องการให้จัดทำมาตรฐานและรูปแบบลักษณะของ การจัดทำมาตรฐานเกี่ยวกับวิธีปฏิบัติในการดูแล การขนส่ง การบรรจุหีบห่อและการจำแนกระบุ โดยคำนึงถึงการทำให้เกิดการรวมพลังและหลีกเลี่ยงความพยายามที่ซ้ำซ้อน สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้รัฐบาลและองค์การต่างๆ ยื่นเสนอความเห็นและข้อมูลข่าวสารเรื่องความเพียงพอของกฎและมาตรฐานต่างๆ ที่มีอยู่แล้ว และเรื่องช่องว่างที่อาจเป็นเหตุผลแสดงถึงความจำเป็นต้องจัดทำกฎและมาตรฐานใหม่ หรือเรียกร้องให้องค์การระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องดัดแปลงและขยายกฎและมาตรฐานที่มีอยู่แล้ว ทั้งนี้เพื่อเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ พิจารณาในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ยังได้ร้องขอให้เลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมข้อมูลข่าวสารว่าด้วยกฎและมาตรฐานที่มีอยู่แล้ว และเผยแพร่ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 5



การประเมินความเสี่ยงและการจัดการความเสี่ยง

ในวันอังคารและวันพุธที่ 14-15 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I) พิจารณาเรื่องการประเมินและการจัดการความเสี่ยง (มาตรา 15 และ 16) (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/9 and INF1) ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของผลการดำเนินงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง ที่ได้ประชุมที่ประเทศอิตาลีเมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ. 2005 ข้อมติได้รับการเห็นชอบโดยคณะทำงานที่ 1 (WG-I) ในวันพุธ และได้รับการรับรองในที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ผู้แทนประเทศไนจีเรีย ในนามกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศเม็กซิโก และปารากวัย เห็นว่าควรขยายเวลาการรวบรวมเอกสารในเรื่องนี้มีอยู่ออกไปอีก ผู้แทนประเทศจีนขอให้มีการจัดทำแนวทางวิธีดำเนินงานว่าด้วยความเสี่ยง ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันขอให้มีการจัดทำเอกสารในเรื่องนี้เพิ่มเติม ขณะที่ผู้แทนประเทศญี่ปุ่น สหภาพยุโรปและประเทศบราซิลเห็นว่าไม่ใช่เรื่องที่เร่งด่วนต้องทำเพิ่มเติม

ผู้แทนประเทศบราซิลเน้นให้มีการเสริมสร้างสมรรถนะว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง ผู้แทนประเทศเม็กซิโก สหภาพยุโรป และประเทศนิวซีแลนด์ เสนอให้มีการประชุมเชิงปฏิบัติการระดับภูมิภาคในการเสริมสร้างสมรรถนะ ผู้แทนประเทศโบลีเวีย สนับสนุนโดยองค์กรเครือข่ายโลกที่สาม (Third World Network) ร้องขอให้ประชาชนเข้ามามีส่วนร่วมในการประเมินความเสี่ยง และผู้แทนประเทศโคลอมเบียเห็นด้วยกับการใช้แนวทางพิจารณาความเสี่ยงเป็นรายกรณี

ผู้เข้าร่วมประชุมได้พิจารณาร่างข้อมติเรื่องการประเมินและจัดการความเสี่ยง และได้รับรองร่างข้อมติดังกล่าวโดยมีการแก้ไขและเพิ่มเติมเล็กน้อย ผู้แทนประเทศนอร์เวย์แจ้งที่ประชุมว่าจะร่วมกับประเทศแคนาดาจัดการประชุมคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยงขึ้นก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธิสารฯ สมัยที่ 4 (COP/MOP-4)

ข้อมติ : ในข้อมติว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.7) สมัชชาภาคีพิธิสารฯ รับทราบรายงานของคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการว่าด้วยการประเมินความเสี่ยง และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ขยายเวลาการรวบรวม

เอกสารคำแนะนำแนวทางว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง ที่มีอยู่แล้วซึ่งบรรจุในศูนย์ทรัพยากรข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (Biosafety Information Resource Center) ของศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) และเชิญให้รัฐบาลและองค์การต่างๆ จัดตั้งศูนย์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารความปลอดภัยทางชีวภาพ (BCH) ให้เชื่อมโยงกับฐานข้อมูลที่เกี่ยวข้องและแหล่งข้อมูลข่าวสาร

ส่วนในเรื่องความจำเป็นต้องจัดทำคำแนะนำแนวทางเพิ่มเติม สมัชชาภาคีพิธิสารฯ รับทราบว่าอาจจำเป็นต้องมีคำแนะนำแนวทางสำหรับแง่มุมเฉพาะ เช่น สำหรับชนิดของสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ใดๆ โดยเฉพาะ และการใช้อย่างจงใจ ชนิดที่มีความเสี่ยงและสิ่งแวดล้อมที่จะรองรับโดยเฉพาะ รวมถึงการติดตามตรวจสอบสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในระยะยาว สมัชชาภาคีพิธิสารฯ ตัดสินใจว่าจะพิจารณาความต้องการคำแนะนำแนวทางต่อไปและรูปแบบที่เหมาะสมสำหรับจัดทำคำแนะนำแนวทางใดๆ ในการประชุมสมัชชาภาคีพิธิสารฯ สมัยที่ 4

ส่วนเรื่องการเสริมสร้างสมรรถนะ สมัชชาภาคีพิธิสารฯ รับทราบความจำเป็นที่ต้องมีทรัพยากรการเงินที่เพียงพอในการสร้างสมรรถนะให้แก่บุคลากรและสิ่งอำนวยความสะดวก และกระตุ้นภาคีพิธิสารฯ และอื่นๆ ให้ส่งเสริมพันธมิตรระหว่างประเทศกำลังพัฒนาด้วยกัน และระหว่างประเทศพัฒนาแล้วกับประเทศกำลังพัฒนา และให้ส่งเสริมความร่วมมือและการรวมพลังในระดับชาติและภูมิภาค สมัชชาภาคีพิธิสารฯ กระตุ้นให้ผู้บริจาคช่วยสนับสนุนกิจกรรมการฝึกอบรม, อุปกรณ์การทดสอบและการตรวจค้นและการวิจัยว่าด้วยการประเมินและจัดการความเสี่ยง



การรับผิดชอบและชดใช้ (มาตรา 27)

นาง Rene Lefebvre ประธานร่วมของคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการรับผิดชอบและชดใช้ (Working Group on Liability and Redress) เสนอต่อที่ประชุมในวันอังคารที่ 14 มีนาคม ให้รวมพิจารณารายงานของคณะทำงาน



ดังกล่าว (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/10) เกี่ยวกับความก้าวหน้าของงานและให้ข้อเสนอแนะสำหรับการดำเนินงานของคณะทำงานฯ ในขั้นต่อไป ซึ่งในวันพุธที่ 15 มีนาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) เห็นชอบกับร่างข้อมติ ซึ่งที่ประชุมรวมรับรองในวันศุกร์

ระหว่างการประชุมหรือผู้แทนสหภาพยุโรปสรุปถึงหนทางสองชั้นตอน ผู้ระบอบระหว่างประเทศว่าด้วยการรับผิดชอบและชดใช้ เริ่มจากเจรจาต่อรองเครื่องมือที่ไม่มีผลผูกพันตามกฎหมาย (non-binding instrument) แล้วจึงพิจารณาให้มีผลผูกพันตามกฎหมาย ภายหลัง ผู้แทนประเทศมาเลเซียเน้นถึงความสำคัญว่าหลายประเทศกำลังพัฒนาต้องการให้เป็นเครื่องมือที่มีผลผูกพันตามกฎหมาย

ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศแคนาดาและมาเลเซียกล่าวว่า จำเป็นต้องจัดการประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ที่อีกหลายครั้งเพื่อให้การดำเนินงานแล้วเสร็จก่อนปี ค.ศ. 2008 ผู้แทนจากหลายประเทศเรียกร้องให้สนใจเรื่องที่ว่าผู้แทนประเทศกำลังพัฒนาไม่สามารถเข้าร่วมประชุมครั้งที่แล้วได้ และกระตุ้นให้จัดหาทุนเพื่อให้เข้าร่วมได้ในการต่อไป ประธานที่ประชุมกล่าวว่าความเห็นนี้จะบรรจุไว้ในผลการประชุมนี้ด้วย

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.2) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ รับทราบความก้าวหน้าที่ยังดำเนินการโดยคณะทำงานเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญว่าด้วยการรับผิดชอบและการชดใช้ และตกลงว่าควรจัดการประชุมคณะทำงานดังกล่าวต่อไปอีกสามครั้งในระยะเวลาสองปีข้างหน้า เพื่อสามารถทำงานให้แล้วเสร็จตามกำหนดการ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เน้นถึงความต้องการทรัพยากรการเงินที่เพียงพอเพื่อให้หลักประกันถึงการมีส่วนร่วมในกระบวนการและกระตุ้นให้ภาคีพิธีสารฯ ประเทศพัฒนาแล้ว รัฐบาลอื่นและประเทศ/องค์การผู้บริจาค เกื้อกูลทางการเงินโดยสมัครใจ เพื่อให้มีผลดังนั้น



หน่วยงานสาขา

ในคณะทำงานที่ 1 (WG-I) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้นำเสนอเอกสาร ว่าด้วยหน่วยงานสาขา และเอกสารที่รวบรวมความเห็นจากภาคีพิธีสารฯ และองค์กรอื่นๆ ในเรื่องความจำเป็นที่ต้องจัดตั้งหน่วยงานเรื่องการประเมินและจัดการความเสี่ยง (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/11) ในวันพุธที่ 15 มีนาคม สำนักเลขาธิการฯ ได้สรุปและนำเสนอเอกสารดังกล่าวว่า ข้อมติจากการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ครั้งก่อน ให้สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ใน

การประชุมสมัยที่ 3 (COP/MOP-3) พิจารณาความจำเป็นว่าจะจัดตั้งหน่วยสนับสนุนนี้หรือไม่

ผู้แทนประเทศซิมบับเวและแซมเบียพึงพอใจให้มีการจัดตั้งหน่วยงานทางวิทยาศาสตร์ ในขณะที่ผู้แทนประเทศอื่นส่วนใหญ่เตือนให้ระวังเรื่องนี้และพอใจเลื่อนการพิจารณาออกไป ผู้แทนจากหลายประเทศเสนอแนะทางเลือก : ผู้แทนประเทศเม็กซิโกตั้งข้อสังเกตถึงความเป็นไปได้ที่จะใช้ประโยชน์จากคณะที่ปรึกษาทางวิทยาศาสตร์ (SBSTTA) แทนการตั้งหน่วยใหม่ ผู้แทนสหภาพยุโรปและจากหลายประเทศพอใจให้ตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการเมื่อจำเป็น ผู้แทนประเทศนอร์เวย์ และบรูเกินาฟาโซ เสนอให้จัดตั้งคณะกรรมการวิทยาศาสตร์เพื่อแก้ไขปัญหาวิทยาศาสตร์โดยเฉพาะ โดยมีกรอบเวลา ผู้แทนประเทศอินโดนีเซียและอื่นๆ กระตุ้นเตือนให้เน้นความพยายามที่การเสริมสร้างสมรรถนะ ในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-1) เสนอร่างข้อมติให้ที่ประชุมพิจารณาในวันพฤหัสบดี และที่ประชุมมีมติรับรองโดยไม่แก้ไข ข้อมติได้รับการรับรอง จากที่ประชุมรวมในวันศุกร์

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.16) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ รับทราบว่ามีความหลากหลายกลไกที่อาจให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการแก่สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ดังนั้นจึงตัดสินใจว่าจะพิจารณาต่อไปในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 สำหรับกลไกที่จะให้คำแนะนำทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ รวมถึงการจัดตั้งหน่วยงานอย่างถาวรหรือการใช้หน่วยงานหรือกลไกเฉพาะกิจ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ร้องขอให้สำนักเลขาธิการพิธีสารฯ จัดเตรียม : การทบทวนผลที่ได้จากคณะทำงานเฉพาะกิจว่าด้วยการทบทวนการดำเนินงานตามอนุสัญญาฯ (WGRI) และข้อมติใดที่เกี่ยวข้องของสมัชชาภาคีอนุสัญญาฯ ในการประชุมสมัยที่ 8 ในเรื่องการทบทวนกระบวนการที่มีอยู่แล้วภายใต้อนุสัญญาฯ และการประเมินค่าใช้จ่ายสำหรับกลไกต่างๆ ที่อาจมีขึ้น สำหรับให้คำปรึกษาทางวิทยาศาสตร์และวิชาการ ทั้งนี้เพื่อเสนอต่อการสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ต่อไป



การติดตามตรวจสอบและการรายงาน (มาตรา 33)

ในวันจันทร์ในคณะทำงานที่ 2 (WG-I 1) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ เสนอเรื่องการวิเคราะห์รายงานแห่งชาติเฉพาะกาล และสรุปความเห็นการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ซึ่งส่งมอบโดยภาคีพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/

COP-MOP/3/12 and INF8) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ได้อธิบายเพิ่มเติมว่าสืบเนื่องจากมติในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 1 ได้มีการกำหนดรูปแบบของรายงานแห่งชาติเฉพาะกาล และได้ตกลงกันว่าจะต้องมีการจัดทำทุกสองปี หลังจากพิธีสารฯ มีผลบังคับใช้ ซึ่งมีผลตามมาให้มีการกำหนดเวลาในการส่งรายงานดังกล่าวภายใน 11 กันยายน ค.ศ. 2005 ในกรณีที่มีภาคีพิธีสารฯ เสนอรายงานดังกล่าวรวม 44 ฉบับ ภายใน 11 ตุลาคม ค.ศ. 2005 และต่อมาได้รับเพิ่มเติมเป็นรวม 51 ฉบับ

ระหว่างการประชุมหรือผู้แทนประเทศสนธิสัญญาฯ ให้ร้องขอต่อภาคีพิธีสารฯ ให้ส่งรายงานแห่งชาติฉบับแรกตามปกติก่อนอย่างน้อย 12 เดือนก่อนการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน ผู้แทนประเทศบราซิลและอุรุกวัย เน้นว่าจำเป็นต้องได้รับการสนับสนุนการเงินในการจัดทำรายงานดังกล่าว ผู้เข้าร่วมประชุมแสดงความเห็นเพิ่มเติมในที่ประชุม และในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) ได้จัดทำร่างข้อมติมาเสนอ ซึ่งมีการขอแก้ไขเล็กน้อย และรับข้อสังเกตว่าข้อมติในส่วนรายงานแห่งชาติเชื่อมกับการตัดสินใจในเรื่องความถี่ของการจัดการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ที่ยังไม่ได้มติด้วย

ข้อมติ : ในข้อมติขั้นสุดท้ายว่าด้วยการติดตามตรวจสอบและการรายงาน (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.10) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ :

* เชิญประเทศพัฒนาแล้ว รัฐบาลอื่น และองค์การที่เกี่ยวข้อง จัดหาและให้การสนับสนุนทางการเงินและวิชาการเพื่อเสริมสร้างสมรรถนะแก่ประเทศกำลังพัฒนาให้สามารถตอบสนองต่อพันธะในการจัดทำรายงาน โดยเฉพาะประเทศพัฒนาแล้ว (LDCs) และประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็ก (SIDS) รวมถึงประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs) ซึ่งขาดสมรรถนะในการนี้

* เชิญกองทุนสิ่งแวดล้อมโลก (GEF) ให้ทำให้อำนาจการการเงินที่มีอยู่และหามาได้ เพื่อเอื้ออำนวยต่อกระบวนการหารือและรวบรวมข้อมูลข่าวสารซึ่งนำไปสู่การจัดเตรียมรายงานแห่งชาติของประเทศกำลังพัฒนา และประเทศที่กำลังอยู่ในระหว่างการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ (CEITs)

* ร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จัดเตรียมเสนอการวิเคราะห์บนพื้นฐานของข้อมูลข่าวสารที่หาได้จากรายงานแห่งชาติ ต่อสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4

ข้อมติยังประกอบด้วยเอกสารแนบท้ายที่วางโครงร่างรูปแบบสำหรับรายงานแห่งชาติว่าด้วยการดำเนินงานตามพิธีสารฯ

การวิเคราะห์ประเมินและการทบทวน (มาตรา 35)

สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ แนะนำเอกสารการริเริ่มกระบวนการประเมินประสิทธิผลของการดำเนินงานตามพิธีสารฯ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/13) ซึ่งใช้ข้อมูลประกอบการประเมินจากรายงานแห่งชาติเฉพาะกาล และอธิบายว่าสืบเนื่องจากข้อมติ BS-I/12 เรื่องการรับรองโปรแกรมงานของพิธีสารฯ ให้พิจารณาการริเริ่มกระบวนการวิเคราะห์ประเมินในการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 นี้ ในวันอังคารและวันพุธ ที่ 14-15 มีนาคม คณะทำงานที่ 2 (WG-II) พิจารณาและเห็นชอบต่อร่างข้อมติ ซึ่งที่ประชุมรวมได้รับรองในวันศุกร์

สำหรับเรื่องการจัดตั้งกระบวนการวิเคราะห์ประเมินและทบทวนการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันและประเทศคิวบา สนับสนุนร่างข้อมติที่เสนอ ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศบราซิลและแคนาดาเสนอกระบวนการทบทวนที่ไม่เคร่งครัดต่อไป โดยที่ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นและอียิปต์ เสนอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมความเห็นจากภาคีพิธีสารฯ เกี่ยวกับการประเมินอย่างมีประสิทธิภาพ และเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 ผู้แทนประเทศแคนาดาเสนอว่าควรอนุญาตให้ประเทศที่ไม่ใช่ภาคีพิธีสารฯ เสนอความเห็นเรื่องนี้ได้ด้วย ผู้แทนประเทศญี่ปุ่นกล่าวว่ากระบวนการควรให้ง่ายที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ในขั้นนี้ โดยที่ผู้แทนสหภาพยุโรปเพิ่มเติมว่ากระบวนการควรครอบคลุมและมีผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นเข้ามาร่วม ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และโคลอมเบียควรเลื่อนการทบทวนออกไปเพื่อให้มีข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์เสนอให้ส่งความเห็นเกี่ยวกับรูปแบบวิธีการรายงาน (modalities) และขยายเวลาการประเมินออกไปมากกว่านี้

ผู้แทนประเทศแคนาดา นอร์เวย์ และเม็กซิโก เสนอให้คณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ทำหน้าที่ทบทวนเรื่องนี้มากกว่าการตั้งกลุ่มคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ แต่ผู้แทนประเทศคิวบา บราซิล และสวีเดนเห็นควรตั้งคณะเฉพาะกิจผู้เชี่ยวชาญวิชาการ ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันเสนอให้มีผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งจำนวนผู้แทนในแต่ละภูมิภาคเท่ากัน เพื่อช่วยสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ

ในการสังเคราะห์ความคิดเห็นเรื่องประสิทธิผลของพิธีสาร แต่ผู้แทนสหภาพยุโรป ประเทศเม็กซิโกและสวีเดนไม่เห็นด้วย ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมเห็นพ้องให้สภา (Bureau) เป็นผู้ช่วยสำนักเลขาธิการฯ ในเรื่องนี้

ผู้เข้าร่วมประชุมพิจารณาร่างข้อมติที่ประธานฯ ร่างเสนอ มีการแสดงความคิดเห็นให้แก้ไขเพิ่มเติม ผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกัน และผู้แทนประเทศบราซิล เสนอให้เชิญประเทศพัฒนาแล้วและองค์กรต่างๆ สนับสนุนประเทศกำลังพัฒนาในการจัดทำรายงานแห่งชาติให้สำเร็จลุล่วง ผู้แทนสหภาพยุโรปเสนอให้ใช้คำว่า สนับสนุนอำนวยความสะดวกมากกว่าสนับสนุนให้สำเร็จ ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นด้วยกับการแก้ไข และเน้นความกระจ่างในเรื่องที่ภาคีพิธีสารฯ ไม่สามารถจัดทำรายงานดังกล่าวได้ตามกำหนดนั้น ไม่ได้หมายความว่าภาคีพิธีสารฯ ไม่สามารถส่งรายงานได้อีก

ในการพิจารณารายงานของคณะกรรมการการปฏิบัติตามพิธีสารฯ ผู้เข้าร่วมประชุมส่วนใหญ่เห็นด้วยกับผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์และผู้แทนสหภาพยุโรปที่ว่ารายงานดังกล่าวควรเน้นประเด็นการติดตามตรวจสอบการดำเนินงานตามพิธีสารฯ มากกว่าประเด็นปัญหาและจุดอ่อนในการดำเนินงานตามพิธีสารฯ ซึ่งให้อยู่บนพื้นฐานของข้อมติ BS-1/7 : *ขั้นตอนปฏิบัติและกลไกการติดตามตรวจสอบ* ผู้แทนประเทศโคลอมเบียเน้นการทบทวนการดำเนินงานตามมาตรา 35 ของพิธีสารฯ และรายงานดังกล่าวมีสองประเด็นทั้งการประเมินและการทบทวน

ในที่สุดผู้เข้าร่วมประชุมรับรองข้อมติโดยมีการปรับปรุงข้อความในวรรคอารัมภบทเล็กน้อย และเพิ่มข้อสังเกตของผู้แทนกลุ่มประเทศแอฟริกันว่า การที่ภาคีพิธีสารฯ ไม่ดำเนินงานตามพันธกรณีพิธีสารฯ อาจไม่ใช่ปัญหาเกี่ยวกับเนื้อหาของพิธีสารฯ แต่เนื่องจากภาคีพิธีสารฯ ยังขาดสมรรถนะในการดำเนินงาน

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.11) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตระหนักว่าภาคีพิธีสารฯ จำนวนมากยังอยู่ในระยะเริ่มต้นของการจัดทำและการดำเนินงานระบอบกฎระเบียบและการควบคุมดูแลความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งชาติ และการที่ประเทศกำลังพัฒนายังขาดการดำเนินงานตามพิธีสารฯ อาจไม่ใช่เนื่องจากปัญหาในเนื้อหาของพิธีสารฯ แต่น่าจะเนื่องจากยังขาดสมรรถนะในการดำเนินงานตามข้อกำหนด สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญประเทศและองค์กรอื่น ตลอดจนจนผู้มีส่วนได้ส่วนเสียให้เสนอความเห็นด้วยประสิทธิผลของพิธีสารฯ และว่าด้วยระเบียบวิธีการและเอกสารแนบท้าย

โดยมีมุมมองที่จะจำแนกความยุ่งยากที่เกิดขึ้นจากการดำเนินงาน และร้องขอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ, ภายใต้คำแนะนำทางของสภาสมัชชาภาคีพิธีสารฯ (COP/MOP Bureau) สังเคราะห์ความเห็นนั้นเสนอสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4 นอกจากนี้ร้องขอให้คณะกรรมการการปฏิบัติตามจัดเตรียมรายงานว่าด้วยประเด็นทั่วไปของการปฏิบัติตามของภาคีพิธีสารฯ



ประเด็นการขนย้ายผ่าน :

ในวันพุธที่ 15 มีนาคม คณะทำงานที่ 1 (WG-I)หารือถึงสิทธิและพันธะของรัฐที่ถูกขนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่าน โดยพิจารณาเอกสารที่รวบรวมความเห็นของภาคีพิธีสารฯ รัฐบาลอื่นและองค์กรที่เกี่ยวข้องในเรื่องสิทธิและพันธะของรัฐที่ขนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่าน (UNEP/CBD/COP-MOP/3/14)

ผู้แทนประเทศอินเดีย นิวซีแลนด์ ญี่ปุ่น และอาร์เจนตินา กล่าวว่า การขนย้ายผ่านไม่ควรทำให้รัฐที่ถูกขนย้ายผ่านต้องวางข้อเรียกร้องให้จัดทำเอกสารกำกับเพิ่มเติม ผู้เข้าร่วมประชุมไม่เห็นพ้องต้องกันว่ามีความจำเป็นต้องทำความเข้าใจเกี่ยวกับข้อกำหนดการขนส่งสินค้าที่เป็นสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ในการเคลื่อนย้ายภายใต้พิธีสารฯ โดยเฉพาะโดยตกลงกันในเรื่องคำจำกัดความของการขนย้ายภายใต้พิธีสารฯ ผู้แทนประเทศแคนาดา สนับสนุนโดยผู้แทนประเทศโคลอมเบียและบราซิล เรียกร้องให้มีการทำความเข้าใจดังกล่าว ผู้แทนสหภาพยุโรปไม่เห็นด้วย ขณะที่ผู้แทนประเทศนอร์เวย์และไทยเห็นว่า ยังไม่ถึงเวลาอันควรที่จะหารือเรื่องนี้ ผู้แทนประเทศปารากวัยและบราซิลเน้นความจำเป็นที่ต้องพิจารณาคำจำกัดความของการขนย้ายผ่าน ตามพิธีสารฯ ให้ชัดเจนขึ้น ขณะที่ผู้แทนประเทศแคนาดาต้องการให้ใช้คำจำกัดความขององค์การศุลกากรโลก (WCO) และผู้แทนประเทศนิวซีแลนด์ต้องการให้ใช้ขององค์การการค้าโลก (WTO)

ข้อมติ : ในข้อมติ (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/L.15) สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เตือนความจำว่าภาคีพิธีสารฯ ถูกขนย้ายผ่าน มีสิทธิในการควบคุมการขนส่งสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ผ่านอาณาเขตของตนและภาคีพิธีสารฯ ดังกล่าวอาจทำความเข้าใจข้อตกลงทวิภาคีในภูมิภาค พหุภาคีกับทั้งภาคีพิธีสารฯ ประเทศอื่น

และหรือประเทศที่มีไซภาคีพิธีสารฯ ที่เกี่ยวข้องกับการเคลื่อนย้ายสิ่งมีชีวิตที่ได้รับการดัดแปลงพันธุกรรม (LMOs) ข้ามพรมแดน ในส่วนอารัมภบทของข้อมติ สมัชชาภาคีพิธีสารฯ ตั้งข้อสังเกตว่าคำจำกัดความของการขนย้ายผ่านมีอยู่หลากหลายในความตกลงพหุภาคีระหว่างประเทศ และรับทราบว่าความตกลงระหว่างประเทศว่าด้วยการค้าและสิ่งแวดล้อมควรจะสนับสนุนกันและกัน

สมัชชาภาคีพิธีสารฯ เชิญให้ประเทศและองค์กรที่เกี่ยวข้อง ให้ความเห็นและประสบการณ์ว่าด้วยสิทธิและ/หรือพันธะของภาคีพิธีสารฯ ที่ถูกขนย้ายผ่าน รวมถึงว่าควรหรือไม่ที่ภาคีพิธีสารฯ ที่เป็นประเทศที่ถูกขนย้ายผ่าน จะดำเนินงานตามพันธะของภาคีพิธีสารฯ ผู้ส่งออกภายใต้พิธีสารฯ และเสนอให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ รวบรวมเสนอต่อสมัชชาภาคีพิธีสารฯ ในการประชุมสมัยที่ 4



พิธีปิดการประชุม

ประธานการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 3 นาย Raya Nasron ดำเนินการประชุมในวันสุดท้าย เรื่อง กำหนดการประชุมสมัชชาภาคีพิธีสารฯ สมัยที่ 4 นั้น ที่ประชุมรับรองข้อมติให้มีการจัดการประชุมดังกล่าวต่อไปทุกสองปีจากนี้ไป และให้จัดต่อเนื่องกับการประชุมสมัชชา

ภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพสมัยที่ 9 ซึ่งสถานที่จัดจะกำหนดระหว่างการประชุมสมัชชาภาคีอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพ สมัยที่ 8

ประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และประธานคณะทำงานที่ 2 (WG-II) เสนอรายงานคณะทำงานตามลำดับ และที่ประชุมรับรองข้อมติของคณะทำงาน ประธานกลุ่มย่อยซึ่งพิจารณาเรื่องงบประมาณได้กล่าวรายงานและที่ประชุมรับรองข้อมติในที่สุด ประเด็นเดียวที่ยังไม่สามารถเห็นด้วยตรงกันเกี่ยวข้องกับข้อมติเรื่องมาตรา 18.2(a) การประชุมต้องเลื่อนพิธีปิดออกไปเพื่อดำเนินการหารือกลุ่มประสานงานเรื่องข้อมติเกี่ยวข้องกับมาตรา 18.2(a) ในที่สุดประธานคณะทำงานที่ 1 (WG-I) และผู้แทนประเทศเม็กซิโกเสนอข้อมติที่ประนีประนอมให้ที่ประชุมรับรองได้

หลังจากการกล่าวถ้อยแถลงของผู้แทนกลุ่มประเทศในภูมิภาคต่างๆ และเลขาธิการอนุสัญญาความหลากหลายทางชีวภาพแล้ว ประธานในที่ประชุมกล่าวปิดการประชุมเวลาประมาณ 21:45 น.ของวันที่ 17 มีนาคม ค.ศ. 2006



อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

: ENB Vol.9 No 351 IISD 20 March 2006

: www.iisd.ca/biodiv/bs-copmop3/